

HAT-STORE



IL PASQUIO

COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 120000
Un semestre 60000

UFFICI: P. 15 DE NOVENBRO, 34-corr.
Caias, 927 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

GLI INVENTORI DEI MIRACOLOSI RIMEDI CONTRO IL TRACOMA



IL TRACOMATOSO: — Gesù, Gesù! Tutti avevano scoperto qualche cosa e mi hanno lasciato ridurre in questo stato. Adesso mi accecheranno di sicuro del tutto.

ANDAR

PPAT.

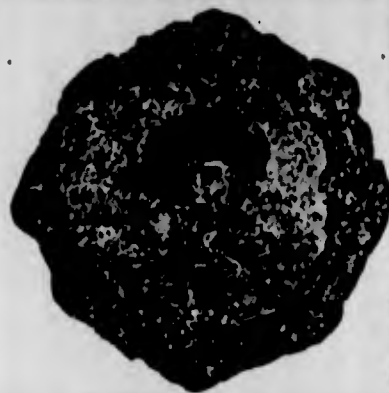
EST.

No de CRD.

RESTAURANT ROMANEOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1956 Cidade



Riproduzioni fotogra-
fiche sulla porcellana
smaltata per famuli

Specialità in ingrandi-
menti fotografici di
ogni qualità e misura
Chiedere listino e prezzi
alla

Agenzia Artistica
Rua Rubala, 28 - S. PAULO



AMERICAN CLUB
IL MASSIMO PRODOTTO DELL'INDUSTRIA BRASILIANA

CAUSE PER DIVORZIO E COMMERCIALI

Accetta cause di divorzio assoluto lunanzi ai Tribunali
della Repubblica dell'Uruguay e del Paraguay, potendo i
conjugi contrarre un nuovo matrimonio.

S'incarica nello Stato di Rio Grande do Sul di patro-
cinare gli interessi dei commercianti dello Stato di S.
Paulo, come fallimenti, moratorie e riscossioni.

DIREGERSI IN PASSO FUNDO
AVENIDA BRASIL, 10 (Rio Grande do Sul)
All'Avvocato **Dr. CRISTALDI**

Chi vuole vestire alla
moda Nord americana,
vada alla **SARTORIA** di
F. 800 Cipolla
Rua José Bonifacio, 40
Telefono: Central 2888

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI
Premiato Panificio, Pastificio
e Fabbrica di Biscotti
Fabbrica e scottolo: R. Amazonas, 12
Tel. 21-15, Cidade
Succursale: R. Duque de Caxias, 37
Tel. 395 - S. PAULO

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segre-
tario della Ca-
mera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Bra-
sile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti indu-
striali e proprietà fondiari - Colloca denaro su ipoteche -
Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios
da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88.
- Indirizzo telegrafico: "Ricci".

Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELLA
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Moussenhör Andrade N. 110

Ufficio Centrali:

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fon-
deria di Ferro e Bronzo in grande scala.
Specialità in colonne per qualsiasi uso, por-
toni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti,
scale, forbici, ponti, turbine, macinaloi, pompe,
"buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc

"ITALIA"

l'Armonica preferita
in vendita nelle principali

Case di Musica

Depositarlo Grand Bazar Parisien
Rua Boa Vista 30-A — S. Paulo

Il ritrovo degli Italiani in Santos
e il grande hotel

Washington

— DI —

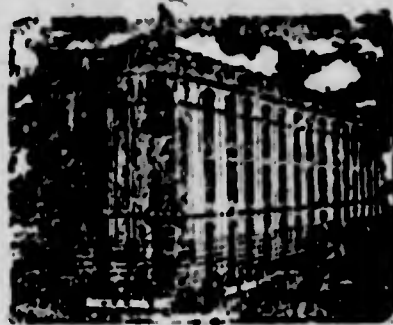
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» moderno
Servizio di "Restaurant"
di prim'ordine.

Praga da Republica, 60

TELEF. 410

Dirimpetto alla Degana



AGENTE GENERALE:

LUIGI MELAI

Sindacato Italo-Brasiliano

Rua Florencio de Abreu, 81-A

S. PAULO -

VINO CHINATO

Ballor

VERMOUTH

TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

Giocattoli - Articoli per scritto-
rio - Grammofoni - Vitrole
Dischi - Armoniche ita-
liane e delle più rin-
nomate fabbriche

Strumenti di cor-
da e rispettivi
accessori

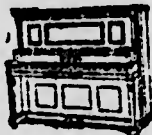
PREZZI
ALLA POR-
TATA DI TUTTI

Unici depositari del-
le conosciutissime Te-
gole "LAGEADO,"
— TYPO MARSIGLIA —

accettano richieste per consegna immediata

27 FACCIN & Co. 27
R. Guilhermo Baccayua - S. Paulo - Telef. 3315 cent.

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgani
Fabbrica e officina: RUA TUPY, 59



Si riparano e
si riformano pia-
noforti vecchi.
Qualsiasi piano-
forte, creduto in-
servibile, diventa
nuovo. Si facilita-
no i pagamenti.

Accordi 20\$ - Tel. Cid. 2262

Banco Popular de Cambio

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI ::

CAMBIO :: :: RIMESSE

**LA PASTICCA DEL
RE SOLE**



**CONTRO
LA TOSSE**

CAV. A. GAZZONI & C.
BOLOGNA (ITALIA)

A. Scavone & Irmão

STABILIMENTO METALLURGICO "YPIRANGA"

Deposito e Uffici

VILLA PRUDENTE — Telefono 85 CAMBUCY

Vini esteri - Conserve - Generi alimentari esteri e nazio-
nali - Oli - Gazolina - Petrolio - Soda caustica e cemento

FABBRICA DI SAPONE PER BUCATO

RUA AUGUSTO GOMES — YPIRANGA

Telef. 1004, Cambucy - Caixa 1301

Orologiai - Orefici!

Grande sortimento di VETRI per OROLOGIO, tutti i numeri e tutte
— MOLLE per OROLOGI comuni e di marca — MOLLE per SVEGLIE
BABY e JOCKER.

Carta smeriglio marca HUMBERT e INGLESE — Lime — Spazzole
di ottone.

Vasto assortimento di Piume ed Utensili

BERNARDINO SALZARULO

RUA BOA VISTA N. 25 - Sobrado — S. PAULO

Telef. Cent. 3147 — Casella Postale 1373

VERMOUTH
CHINATO
FERNET

CHIEDETE UN.....

Cinzano

IL VERO APERITIVO ITALIANO

BITTER
AMARO
SPUMANTE

Estabelecimento Musical
Pedro Tommasi

Pianoforti - Violoncelli. Strumenti e accessori

Rua Boa Vista, N. 55

Caixa 1259 - Tel. 5231, Central
S. PAULO



CALZALAI

per scarpe visitate la fabbrica
E. GRIMALDI e Irmão
RUA FLORENCIO DE ABREU,
134 - onde troverete un vasto stock
di modelli moderni per qualsiasi
dimensione di FORME.

"Al Qui si Sana" Rua 11 de Agosto, 75

Telefono: Central 4336

Tutti i giorni PIZZE NAPOLITANE — Bocconci, gabinetti riservati per famiglie

Vino di Rossano e Cirò — oCuserva di pomodoro — Peperone forte mulito — Aregano — Salame — Formaggio — Sardelle salate — Olive nere calabresi — Cipolline kg. 4\$500 — Olio e formaggio legittimi calabresi.

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originali creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sobrado)

Telefono: central 3148

**O REI DOS
SABONETES**



É COMO O CINHEIRO
A TODOS AGRADA

Frigorifico "A Sul-Americana"

DELLA PASQUA, DUVINA & C.ª

MONTE VENETO — Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8 A - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Assistência telegraphica: - SULMERINA



Codice: - RIBEIRO

MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposizioni di Porto Alegre

1915 — Pelotas e Rio de Janeiro, 1918. :: ::

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadella, salami, pancette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi e altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.

Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti

— Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce

che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pílogenio sempre Pílogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile



Concorso a premio

Spiegare il significato esatto del disegno, tenendo conto di tutti i particolari.

Alle due migliori risposte assegneremo due bellissimi premi. Corrispondenza a

"Elefante - Mosquito" — Caixa Postal, 2-T — S. PAULO



FABBRICA DI SEDIE

PER DENTISTI E BARBIERI

Chiedere prospetti
ai Fabbricanti

Irmãos Campanile

Rua Azeite 12-14

S. PAULO

Grande Fabrica de Cofres Americanos

Dalle conosciute e famose cassaforti di acciaio, a prova di fuoco e del scassinamento. Si eseguisce qualunque lavoro del genere.

UGO BERNARDINI

specialità in porte forti e inferiate. Fornitore delle principali Banche cittadine.

Fabbrica e deposito:

R. Oriente, 209 - 211 Brás

Telefone, Brás 3

S. PAULO

CASA POLASTRINI

di JOSE POLASTRINI & Cia

Rua Boa Vista, 14 - S. Paulo

Assortimento di formaggi, salumi, e prosciutto -- Conserve di tutte le qualità, italiane, francesi, portoghesi e nazionali -- Vini delle Colline, Chianti, Barbera, e Moscato Spumante -- Vino nazionale UNICO, a 18000 la bottiglia e 140000 la dozzina.

STABILIMENTO TIPOGRAFICO DEL "PASQUINO"

Si eseguisce qualsiasi lavoro tipografico con la maggiore accuratezza.

Rua 25 de Março, 15

Telef: Central 4838

★ S. PAULO ★

CHIANTI RUFFINO

LA GRANDE MARCA

DI FAMA MONDIALE

AGENTE GENERALE: LUIGI MELAI - SINDACATO ITALO-BRASILIANO
Rua Florencio de Abreu, N. 81A - S. PAULO



Non disperarti!!!

— compra una

**Impastatrice
Universale**

"RECORD"

da Ernesto Cocito & C., in
Rua do Carmo, 11 - S. Paulo
ed i nostri affari prospereranno.

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi
PRACA ANTONIO PRADO
Telefone - Central 2092
N. 8 (sobr.)

PARTECIPAZIONI

per nozze, battesimi, lutti, messe,
ecc. eseguite con la massima urgenza

Stabilimento Tipografico del
— "Pasquino" —

15 - RUA 25 DE MARÇO - 15
Tel. Central, 4838

Dr. Antonio Mussumeei

Chirurgo-Dentista

Specialista nelle malattie della
bocca e nei pezzi artificiali

Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2
LARGO GUANABARA, 4-A

IL PASQUINO COLONIALE

SCENE DELL'INAUGURAZIONE DELLA BANCA
FRANCESE ED ITALIANA

Entusiasmo sentito



Le prove generali per gli applausi alle autorità da parte degli impiegati.

LA PINGA E LA PROSPERITA' DELLA BANCA

"Molta pinga ho bevuto coi salotti dell'interno, per affermare il banco."
(Dal discorso di Frontini)



Laddove si vede che anche la pinga può servire di ottime fondamenta ad un banco.

Custou, mas veiu

Ecco una frase che avrebbe potuto costituire la fortuna finanziaria degli... azionisti del *Pasquino* se l'amministrazione avesse pensato a registrarla per tempo presso la Giunta Commerciale.

S. E. l'ambasciatore d'Italia che, senza neanche chiederne il permesso, se l'è appropriata per iniziare il suo discorso ufficiale nel banchetto offertogli dalla colonia, avrebbe dovuto sborsarci una bella somma per diritti d'autore se se ne voleva servire, oppure avrebbe dovuto pagarci una grossa indennità per uso abusivo o contraffazione di marca.

Ma già, chi avrebbe mai pensato che una frase del *Pasquino* potesse dare lo spunto ed il tono ad un discorso ufficiale del rappresentante di S. M. il Re d'Italia a Rio de Janeiro?

E' vero che il *Pasquino* è stato

ormai consacrato l'unico giornale serio della colonia, tuttavia, confessiamo sinceramente, che il fatto ci ha sbalordito. Se non fossimo dotati di una modestia senza limiti, pari appena ai nostri debiti, onoratamente accumulati in tanti anni di giornalismo, ci sarebbe da montare in superbia e non dar mai confidenza a *ninguem*, compresi i creditori.

Ma noi non siamo superbi. Comprendiamo tutta l'importanza della... funzione che siamo presto chiamati ad esercitare.

E' ovvio, infatti, che da oggi in poi noi abbiamo tutto il diritto di considerarci come la *Gazzetta Ufficiale* dell'Ambasciatore d'Italia in Brasile. E siccome dalle ambasciate al ministero degli Esteri il passo è breve, e dal mi-

nistero degli Esteri alla presidenza del Consiglio è ancora più breve, è facile profetizzare che, in un tutt'altro che lontano avvenire, il *Pasquino Coloniale* diventerà l'organo ufficiale del Ministero degli Esteri e del Capo del governo d'Italia.

Sarà dal *Pasquino* che l'uno e l'altro prenderanno l'orientamento e lo spunto per i discorsi diplomatici ufficiali, per i trattati di commercio e di lavoro, per le convenzioni, ecc. ecc.

"Tempo verrà, ancora, presago il cor c'el dice" che Vittorio Emanuele III quando dovrà scrivere il discorso della Corona, per una prossima nuova legislatura, si ispirerà a qualche frase mezza portoghese e mezza italiana del *Pasquino*, per tracciare il programma dei nuovi lavori!

Allora il *Pasquino* sarà arrivato alla sua maggior potenza e potrà disporre anche del *motu proprio*. In attesa di questi eventi e

DOPO UNA SETTIMANA DI PERMANENZA IN S. PAOLO



Il medico: — Eccellenza non è nulla! Sono le conseguenze della troppa applicazione allo studio della colonia. The o quattro chili d'olio di ricino ed è passato tutto!

BOAS MAES
VOSSOS FILHOS
TEM DORES?
USAE EMPLASTRO
PHENIX

Dr. FLORESTO BANDECCINI

Avvocato

Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

AL GRANDE BANCHETTO



Il discorso ufficiale dell'ambasciatore e l'energico programma d'azione prospettato.

MEDITANDO



Il Munifico: — Se Mercatelli da giornalista è arrivato ad ambasciatore perché non potrei arrivarci anch'io?

di poterci presto intitolare: "organo ufficiale del Quirinale" il Pasquino si accontenta oggi di intitolarsi "organo ufficiale dell'ambasciatore", pur mantenendo inalterati i prezzi dell'abbonamento (125000 all'anno con diritto ad uno splendido premio) e degli annunci.

Prendiamo l'occasione per ringraziare tutti coloro che con cartoline, biglietti, telegrammi, hanno voluto manifestarci i loro rallegramenti per la reclame e per l'onore (nostro o suo?) fattoci da S. E. nel discorso ufficiale all'Istituto Medio.

Avvisiamo però tutti quelli che si sono affrettati a mandarci polli, uova, casse di vino, cacio cavalli, mortadelle, cheques, ecc. accompagnati da vive preghiere di raccomandazione presso S. E. per qualche croce o qualche commendatura, che noi non possiamo assolutamente occuparci di queste cose.

Sappiamo che il "Fanfulla" altrettanto impermalito per la consacrazione ufficiale che S. E. ha fatto dell'importanza... politica del Pasquino Coloniale (unico giornale serio, ecc.) ha minacciato Mercatelli di toglierli il suo appoggio e che il Munifico Pocio gli ha detto chiaro e tondo che non lo inviterà più a pranzo.

S. E. però, avendo avuto da noi la promessa di una... benevola aspettativa, ha dichiarato a Serpieri che se ne infischia degli eventuali attacchi del "Fanfulla" bastandogli un eventuale mezzo appoggio del Pasquino ed ha dichiarato a Pocio che anche senza i suoi inviti a pranzo spera di non morir di fame per un bel pezzo, avendo immagazzinato durante una settimana intera tanti pranzi da poter digiunare un anno di seguito.

Addio, mio bello, addio

ODE SECONDA

(da cantarsi dai meninos coloniali alla partenza di S. E. l'ambasciatore d'Italia, Gran Croce Luigi Mercatelli)

E' partito l'Ambasciatore

Firuliru, lirulera

Ci ha lasciati con gran dolor

Firuliru, lirulà.

Ci ha lasciati con gran sauda

Firuliru, lirulera

Ricordando questa città

Firuliru, lirulà.

Salve, salve, Ambasciatore

Firuliru, lirulera

Noi pur sempre l'abbiamo in cor

Firuliru, lirulà.

Ricordando i di passà

Firuliru, lirulera

Non sappiamo darci pà (1)

Firuliru, lirulà.

Rimpiangendo i pochi di

Firuliru, lirulera

Che tu sei rimasto qui

Firuliru, lirulà.

Troppo pochi in verità

Firuliru, lirulera

Per poterci soddisfà

Firuliru, lirulà.

Perché ognuno avea un lanchetto

Firuliru, lirulera

Ma a mangiarselo fu costretto

Firuliru, lirulà.

Tu, però, buon Luigin

Firuliru, lirulera

Sai comprendere il latin

Firuliru, lirulà.

E salvar quest'alme in pena

Firuliru, lirulera

Con di croce una dozzena*

Firuliru, lirulà.

Primo menino

Non ricordi? alla stazion

Firuliru, lirulera

Ti ho portato il valigion

Firuliru, lirulà.

Secondo menino

Io son quel che in carrozzella

Firuliru, lirulera

Ti ho tenuto la predella

Firuliru, lirulà.

Terzo menino

All'hotel appena arrivà

Firuliru, lirulera

Io le scarpe ti ho spolverà

Firuliru, lirulà.

Quarto menino

Io in cucina sono andà

Firuliru, lirulera

Prepararti la fruttà

Firuliru, lirulà.

Quinto menino

Quel bel letto sprimacciato

Firuliru, lirulera

Sono io che l'ho preparato

Firuliru, lirulà.

Sesto menino

Non dovesti aver scordato

Firuliru, lirulera

Che il Zi Peppe t'ho vuotato

Firuliru, lirulà.

Meia duzia di menini

Deh di noi abbi pietà

Firuliru, lirulera

Che non siamo decorà

Firuliru, lirulà.

Che neppure un nastrin

Firuliru, lirulera

Possiam mettere all'occhiellin

Firuliru, lirulà.

Mentre tanti ne han tanti

Firuliru, lirulera

Per di dietro e per davanti

Firuliru, lirulà.

Coro generale di tutta la meninada

Deh ricorati di noi

Firuliru, lirulera

E di croci un bel convoi

Firuliru, lirulà.

Manda giù con gran fretta

Firuliru, lirulera

Che con ansia qui si aspetta

Firuliru, lirulà.

Ché se troppo aspetterem

Firuliru, lirulera

Di magone creperem

Firuliru, lirulà.

Fin. Dragonetti

(poeta futurista, che pure aspetta qualche cosa).

(1) Pà per pace. Non si meravigli il lettore di questa licenza apoc...plettica. La mia poesia futurista è capace di ben altro!

UNA PROFEZIA A PROPOSITO DEL TRACOMA

Udici anni or sono il prof. senatore Durante, in un lanchetto statogli offerto dal ministro barone Avezzana — partecipandovi anche l'on. Pantano che col Durante era venuto in Brasile — disse, parlando della visita fatta pochi giorni prima in alcune "fazendas" dello Stato di S. Paolo: — Ciò che profondamente mi ha colpito si è il funesto contagio del tracoma tra i numerosi infelicitissimi nostri coloni. Ed è ben doloroso che non si sia peranco trovata la cura per così terribile male.

Ed aggiunse, rispondendo ad una osservazione fattagli da un collega carico trovantesi fra i convitati: — Oh, io sono sicuro che se un medico un giorno salterà fuori di punto in bianco a gridare: *Fuorvi!* a tal proposito, ne sbucheranno poi a dozzine, come dalle scatole di Norimberga a gridare ancor più forte: *Il tocca sana l'ho scoperto prima io!* soltanto per... modestia me ne stetti zitto. Fu davvero buon profeta l'illustre prof. Durante.

Ecco dopo tanti anni di esperimenti l'oculista prof. Pignatari parlarci delle polveri antitracomatose del suo confratello dottor Sculeo e qui messe in commercio dal dottor Nesi.

La santa scoperta per la cura sarebbe dunque dello Sculeo, ma il chiaro prof. Pignatari afferma d'aver lui pure scoperte delle polveri — meno costose anzi e meno dolorose — che guariscono infallibilmente e in breve tempo i tracomatosi.

Di bene in meglio, diciamo noi con un sospiro di sollievo pensando alla schiera degli infermi. Ma ecco che avantiieri capitò fuori il dottor Colangelo di Pintal giurando e sacramentando che... l'America fu lui a scoprirla mentre contro tutti si presenta ora il dott. Raia dicendo: *De vogar*, cari colleghi, io posso dimostrarvi come due e due fanno quattrocentottanta che io soltanto conosco l'unico e genuino processo — uso Fernet-Branca e Sciroppo Pagnano. Anche chi non ha il tracoma venga alla prova. Tutto ciò è incoraggiante e speriamo prima della fine dell'anno in corso almeno un centinaio di scopritori si facciano avanti.

Chissà se fra tanti non riappariscano le famose oculiste cinesi che così miracolose guarigioni riuscirono a fare a Rio de Janeiro e che per colpa di quel miscredente e scellerato prof. Beneditto andarono poi a finire in gattabuia.

Basta, speriamo con tanta scienza antitracomatosa, i poveri malati non ci rimettano oltre agli occhi ed il denaro, anche i denti, i polmoni ed altri organi non disprezzabili del corpo umano.—N.

Fernet-Branca

UNA INTERVISTA CON L'AMBASCIATORE

Per quattro o cinque giorni consecutivi mi hanno dato la caccia e per 4 o 5 giorni, con una scusa o con l'altra, ho potuto sottrarmi agli amici dell'ambasciatore che volevano per forza portarmi da lui o farmi incontrare con lui in qualche parte. Ho prospettato tutte le scuse possibili: dispiaceri di famiglia (il mio più piccolo si era incesso le dita nel naso ed avevo dovuto dargli un cefone!); affari senglambetti (una cambiale in sterline da... pensar di pagare); salute malandata (diabete al piede destro ed un callo al fegato); delusioni amorose (un graffio al naso datomi dal mio gatto), hanno costituito volta per volta il pretesto per scusarmi di non intervenire alla suntuosa (se lo dice il *Fanfulla* bisogna crederci) cena offerta dal collega Munifico all'ambasciatore, alla colazione dei giornalisti, al banchetto ufficiale offerto dalla Colonia, alla colazione del Console, al ricevimento del Circolo, ecc. ecc.

Non era né... *pouca vergonha* di dovermi trovare al cospetto di S. E. che avevo alquanto tartassato; né timore che mi allungasse per questo, qualche pedata per legittima ricompensa; né paura che mi volesse infilare al collo una commenda; né incompatibilità politica per dovermi trovare — io repubblicano storico, comunista, clericale — al cospetto del

BIOTONICO Fontoura



IL PIU' COMPLETO
FORTIFICANTE

FALCHI Il miglior cioccolato

rappresentante di S. M. il Re! Quello che mi teneva in disparte e che faceva dire a me stesso: — Giacomino stai in gamba! Giacomino non lasciarti pizzicare! Giacomino pensa alla pelle! — era ben altro motivo.

Avendo visto ciò che era accaduto dall'arrivo di S. E. in S. Paolo, io ero sicuro che, ritenendomi diretto responsabile della sua venuta, egli mi avrebbe fatto un *paliatone* numero uno! E sulle sue intenzioni non mi ero affatto ingannato!

Quando — dopo essere stato sorpreso nel mio letto da ignoti malfattori mascherati che mi avevano previamente cloroformizzato — io mi svegliai ai piedi di S. E. l'ambasciatore, al cospetto del quale ero stato portato, legato come un salame, mi accorsi che la mia situazione era alquanto pericolosa.

Fortuna che il comm. Erminio Vella, vice-ambasciatore d'Italia, mi onora della sua amicizia. Fu lui che si frappose fra me e S. E., quando Mercatelli, essendosi accorto che mi ero svegliato e mi guardavo attorno ancora trasecolato, stava per piombarmi addosso con un randello grosso come un palo di... *cacca*.

— Si calmi, Eccellenza, disse il dott. Vella, trattenendo l'irato braccio. Si calmi. Oramai è fatta. Cercheremo di svignarcela al più presto. Non facciamo scandali per carità. Pensi alla posizione che occupa.

— Ah! se non fosse per ciò, a quest'ora di questo Torsolo non restava il più piccolo torso... Lo slegli pure, questo mascalzone... Sentiamo almeno cosa avrà il coraggio di dire a sua giustificazione...

Inimmaginarsi se io ero in condizione di parlare e di giustificarmi, con quel po' po' di tremarella in corpo! Quando il comm. Vella ebbe finito di sciogliermi dalle cordicelle che mi tenevano... insalanato, pensai bene di fingere nuovamente di dormire, ma un elegante... *puntapiè* di S. E. mi persuase che era pericolosa quella finzione. Allora mi sedetti rassegnato in terra e fissai S. E. con lo stesso sguardo di un agnellino sotto il coltello del beccai.

— Disgraziato che non è altro! Si può sapere che cosa avevo fatto io di male a lei ed a qualcun altro, per costringermi a venire a fare questo viaggio?

— Alibihhi!... feci io, con un sospiro di sollievo e fingendo di fare il nesri. Ce l'ha col viaggio? Meno male! Io pensavo che ce l'avesse con me per causa di quello che il *Pasquino* aveva scritto.

— Forse che anche il *Pasquino* non è un responsabile, con quello che ha scritto, di questo viaggio, il maggior responsabile, il maggior colpevole anzi?

— La chiama colpa? Ma in tal caso dovrebbe invece ringraziarmi per averle infuso il coraggio di venir finalmente a fare la conoscenza della colonia italiana.

— Me la saluti tanto, se la vede, la signora Colonia.

— Vuole lamentarsi forse? Sono cinque o sei giorni che è qui e le avranno già offerto una ventina di pranzi e di ricevimenti...

Pamfil!... S. E. aveva afferrato il primo *bibelot* che gli era capitato sottomano e me l'aveva scagliato sulla testa. (Fortuna che la testa era più dura del *bibelot* e questi ebbe la cortesia di spaccarsi anziché di spaccarla).

— Mascalzone che non è altro! Mi prende

anche in giro! Si rallegra anche delle mie disgrazie! Ma non capisce che per poco che mi costi questo viaggio, mi costerà sempre dieci o venti anni di vita?

— Bum!

— Ma non lo sa che io non sono mica più un giovanotto e che certe *corrucci* affaticano a vent'anni, figurarsi poi a sessanta suonati!

Sono cinque o sei giorni che io faccio il facchino. M'alto la mattina alle sei, debbo ingoiare due o tre pranzi al giorno, ed un ricevimento alla sera, e fare quattro o cinque visite a stabilimenti che non finiscono più, e dentro a ciascuno dei quali mi tocca fare, a piedi, dei chilometri e chilometri di cammino! Avessero almeno messo una *decautils* per farmi girare...

— Così ha avuto modo di rendersi conto di quello che sia la colonia italiana...

— Non tiri fuori anche lei le solite frasi fatte... Cosa vuole che ci si possa rendere conto di quello che sia la colonia con i banchetti, le visite ed i ricevimenti? Tutt'al più io sarò riuscito a rendermi conto del come l'avarizia del Munifico sia una pura leggenda, tanto è vero che ha dato in mio onore un pranzo principesco; io sarò riuscito tutt'al più a rendermi conto dell'ottima cucina dell'Automovel Club e del Trianon, della signorilità di Casa Matarazzo, Gamba, Crespi, ecc. ecc. Tutt'al più io sarò riuscito a comprendere, visitando i loro stabilimenti, come Matarazzo, Gamba, Crespi, Puglisi, ecc. ecc. abbiano fatto a guadagnare tanti quattrini, e sarò riuscito a comprendere che Caldirola è il prezzemolino di tutte le minestre coloniali... Ma da questo a conoscere veramente la colonia italiana, i suoi desideri, i suoi bisogni, le sue aspirazioni ci corre molto!

ALL'EMPORIO TOSCANO

FILI. BERTOLUCCI & CIA. LTD.
R. GENERAL CARNEIRO, 87-89



Acquistate le Calzature marca:

Lasting

Fabbricate esclusivamente per la nostra casa

PREZI ECCEZIONALI

Specialità in calzature per Sport

Fernet-Branca

Pasquino mondano

ANTONIO DI FRANCO

Un altro carissimo amico che con l'animo angosciato abbiamo dovuto accompagnare al cimitero, dopo averlo visto inenarrabilmente soffrire per molti giorni, nella tragica lotta che la sua robusta fibra aveva impegnato contro l'insuperabile male che l'aveva colpito e che doveva, alla fine, trionfare, fra lo strazio dei congiunti ed il cordoglio sincero di un numero infinito di amici che egli contava in tutte le classi sociali, fra italiani e brasiliani.

Antonio Di Franco era infatti uno degli italiani più conosciuti, più stimati, più ben voluti in questa S. Paolo dove egli, venuto bambino, era riuscito a farsi avanti con le sole sue forze, con la vivacità del suo ingegno e la tenacia della sua volontà, conquistando un'ottima posizione sociale ed il primato nel commercio musicale al quale si era dedicato, fondando quello stabilimento che da lui aveva preso il nome e divenendo nel volgere di pochi anni il più importante del Brasile, e che egli dirigeva, oltre che con larghe vedute commerciali, anche con la passione dell'innamorato della sublime arte del suono e del canto.

Antonio Di Franco, senza dimenticare il lato pratico del suo commercio, lo esercitava anche come una missione, con entusiasmo, con uno straordinario buon gusto che si manifestava vuol nella scelta delle sue edizioni musicali, vuoi nella veste delle medesime, vuoi nel decoro col quale manteneva il suo negozio che era il centro dell'intellettualità musicale di San Paolo.

Ma soprattutto egli fu un grande propagandista, un grande assertore dell'arte italiana nel Brasile e la sua casa fu il grande veicolo attraverso il quale tutta la miglior produzione musicale italiana dilagò per questo paese, imponendosi e dominando. Tenacemente, modestamente, senza aspirare ad onori od a ricompense ufficiali, egli compì in questo campo un'opera pratica di italianità, che oggi che egli è scomparso per sempre, ci appare ancor più grande e meritevole di plauso.

Egli è morto a soli 44 anni di età, quando si riprometteva di tradurre in pratica un ben più vasto programma d'azione, dopo che nel suo recente viaggio in Italia ed in Germania aveva preso ac-

cordi con grandi ditte per la loro rappresentanza in Brasile: è morto proprio alla vigilia di poter raccogliere i più copiosi frutti dalla sua attività di tanti anni e di poterli godere tranquillamente in seno alla sua famiglia che adorava.

Ben sappiamo che non vi sono parole che possano lenire lo strazio dei congiunti incapaci di rassegnarsi ad un così crudele destino. E per ciò ci limitiamo a manifestare il nostro sincero cordoglio alla vedova signora Emma Rangoni Di Franco, ai figli Tino, Egle, Atte, ai genitori Carmela ed Agostino, al fratello Giacomo, alla sorella lontana, ai cognati ed alle cognate Giovanni Campassi, Mina Campassi, Rossana Di Franco ed agli altri parenti.

ESPOSIZIONE ROSSI

E' andata continuamente aumentando negli scorsi giorni la affluenza di visitatori all'esposizione di pitture all'acquarello di fiori e paesaggi che l'architetto Paolo C. Rossi ha aperto in rue 15 de Novembro, nei locali della Casa Blynton. Gli è che si è sparsa la voce fra gli intenditori e gli amanti delle belle manifestazioni artistiche della reale, anzi della eccezionale importanza di questa esposizione, il cui annuncio forse era stato accolto con un po' di diffidenza e di riserva, essendo Paolo Rossi conosciuto dai più come architetto anziché come pittore.

Viceversa la sua splendida esposizione d'acquerelli, senza nulla togliere al valore dell'architetto, ce lo ha rivelato un valorosissimo pittore, un sapiente acquarellista, un artista di tempra.

Egli espone una settantina di quadri di cui oltre una metà riproducenti fiori: gli splendidi, gli opulenti, i regali fiori della flora brasiliana, coi loro vivacissimi colori, coi loro contrasti meravigliosi, con la loro fantastica ricchezza.

Gli altri quadri comprendono sette od otto interessanti *Fantasie* di ottimi effetti, quindi paesaggi ed architetture ed otto o nove aspetti dell'antico e poetico convento e dell'antica chiesa in parte diroccata di Conceição de Itanhaen, nei quali l'ambiente di tristezza e di abbandono che emerge da quelle rovine è magistralmente ritratto, assieme ai fedeli e materiali aspetti.

Le numerose vendite che il giovane architetto ha fatto dei suoi quadri fin dai primi giorni dimostrano che l'esposizione è stata compresa ed apprezzata dal pubblico intelligente.

Parabens all'amico Rossi.

COMP. DEL GUARUJÁ

Cortesemente invitati abbiamo assistito martedì scorso al Cinema Central alla proiezione di una interessante film presa dalla Scuola Cinematografica Azzurri al Guarujá.

Tutte le bellezze naturali dell'isola, le sue splendide spiagge, le sue pittoresche roccie, le sue fitte boscaglie, i dintorni, il Grande Hotel de La Plage, sono stati assai bene presi e la film costituirà senza dubbio un elemento primario di propaganda di quella incantevole spiaggia chiamata la perla dell'Atlantico.

Nella film abbiamo visto riprodotto numero di gruppi di ospiti dell'Hotel, durante qualche picnic e qualche escursione. Fra gli

ospiti il presidente dello Stato e la sua famiglia, e le migliori famiglie della società italo-paulistana.

CONV. ILESCENTE

Sabato scorso, l'amico Americo Giorgetti, vice-direttore della Società Anonima Martinelli, sede di S. Paolo, è stato sottoposto ad una delicata operazione chirurgica felicemente riuscita.

Fra qualche giorno l'amico Giorgetti, completamente riacceso, potrà riprendere il suo lavoro.

All'Istituto Paulista, dove è stato operato, è stato visitato da numerosissimi amici.

I nostri rallegramenti per la felice operazione subito ed i nostri auguri per un completo ristabilimento.

D. HENTALLI

Ha fatto ritorno in San Paolo, accompagnato dal figlio Francisco Matarazzo Neto, il comm. Andrea Matarazzo, che si tratterà fra noi qualche tempo, per ritornare poi a raggiungere la famiglia che ha lasciato in Italia.

E' pure ritornato col Tommaso di Savola, il signor Dino Crespi, figlio del Grande Ufficiale Rodolfo Crespi.

Ben tornati.

NEO INGEGNERE

Agli esami finali dell'anno scolastico, testé finito al Mackenzie College con lo svolgimento d'una brillante tesi, ha ottenuto il grado di ingegnere civile l'egregio giovane Milton R. Ranzini, nipote dell'amico ing. Fabio Picagli. Congratulazioni.

UN AVVENIMENTO ECCEZIONALE

Sarà senza dubbio quello di lunedì prossimo. Avvenimento interessante non solo agli abitanti del rione Luce-S. Cactano, ma a tutta S. Paolo.

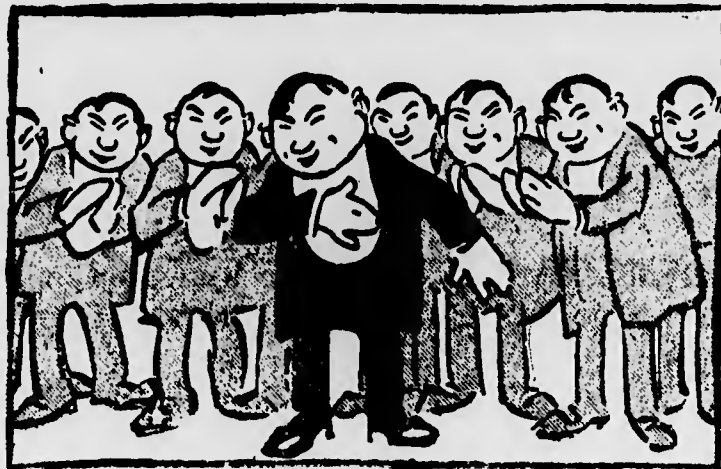
Trattasi dell'apertura della Grande Liquidazione annuale nei popolari stabilimenti Casa Gagliano — rue S. Cactano, 13, 14 e 16 — la quale metterà in vendita tutto il suo vasto assortimento di merce a prezzi da sbalordire per la loro mitatezza e buon mercato.

Ne prenda buona nota chi ha bisogno di cappelli, calzature, ombrelli, abiti su misura, camiceria, maglieria e mille altri articoli.

CAPRICCIO

E' prossimo l'arrivo di questo bel libro di novelle, quasi tutte di ambiente paulista e che oltre ad interessare piaceranno assai al pubblico della nostra colonia.

IL VOTO DI PIAUSO AL CONSIGLIO DELLA DANTE



I piaudoni e rapplaudino

Da una settimana all'altra

La grande conferenza di Washington voluta dal presidente degli Stati Uniti, il quale doveva pur fare qualche cosa contro ciò che aveva fatto il suo predecessore, sta svolgendo regolarmente i suoi lavori. Grandi sedute, grandissimi discorsi, ricevimenti, scambi di gentilezze, proprio come in tutte le conferenze, in tutti i congressi, in tutte le parate simili.

Il presidente Harding ha preso l'iniziativa del Congresso con lo scopo di ridurre gli armamenti. Si potrebbe essere più prossimi al vero dicendo che il vero fine era quello di ridurre gli armamenti marittimi, allo scopo di obbligare il Giappone a diminuire gli armamenti proprii, e ciò in vista d'una possibile, ma lontana, guerra tra Giappone e Stati Uniti, pel dominio dell'Oceano Pacifico. Ma poiché non era possibile circoscrivere la discussione in questi termini, il programma della conferenza fu esteso agli armamenti in genere. Dunque, riduzione degli armamenti.

Con una intesa quasi commovente i rappresentanti delle nazioni si trovarono d'accordo nell'elogiare l'iniziativa del presidente Harding. Solo alcuni si permisero di fare qualche osservazione e proporre qualche modificazione.

Cominciarono i rappresentanti giapponesi, che — dopo aver fatto i più caldi elogi all'iniziativa di Harding — esaminare le condizioni speciali del Giappone, che isolato nell'immenso mare, abbisogna di mezzi speciali per potersi difendere contro gli attacchi di qualsiasi male intenzionato. Nell'interesse, quindi, della pace chiedevano che il Giappone potesse avere una marina da guerra un po' superiore a quella degli altri paesi.

Sorse quindi a parlare il capo del governo francese, l'onorevole Briand, il più grande ciarlatores moderno al cospetto di Dio, ed espose le condizioni speciali della Francia, sotto la diretta minaccia della *renanche* teutonica e dell'attacco della Russia contro la Polonia, chiedeva che la Francia po-

tesse provvedere ai mezzi di difesa, cioè mantenere, nell'interesse della pace, un forte esercito.

Dopo questi due primi, e più importanti, paesi, vennero gli altri. Tutti approvarono con grande entusiasmo la nobile iniziativa, la trovarono giusta, lodevole, ottima... Chiesero, però, ognuno per proprio conto un'eccezione. Il che fa prevedere che la proposta di diminuzione di armamenti sarà approvata, ma che nessuno poi la metterà in pratica, per le sue condizioni speciali.

A completare la dimostrazione di tutto il buon volere dei congressisti provide lo stesso governo iniziatore della Conferenza. Proprio in questi giorni, mentre a Washington si discuteva e si affermava la necessità di ridurre gli armamenti, per conto del gover-

Il governo, naturalmente, è intervenuto e pare che questa volta si sia mostrato all'altezza della funzione da lui richiesta, cioè di mantenere l'ordine senza abbandonarsi ad intemperste violenze o ad atti partigiani.

Nell'Europa e nelle Romagne, dapprima, paesi dov'è più profonda l'agitazione, poscia anche nella Toscana, dove pure la lotta è gravissima, fu applicata la legge sul disarmo dei privati, cioè, l'autorità fu incaricata di procedere al disarmo di tutti i privati a qualsiasi partito essi appartenessero.

Inoltre, siccome la classe più agitata ed irrequieta è in Italia quella dei ferrovieri, dominati da alcuni elementi bolscevizzanti, per porre un freno ai continui scioperi che mantengono in istato perenne di disorganizzazione questo

Irlanda è paese in continua rivoluzione.

Ma oltre a quelli che le dà l'Irlanda, ben altri pensieri ha l'Inghilterra. Le trattative che erano state iniziate coi nazionalisti egiziani, sono state improvvisamente interrotte, e quindi, la lotta riprende: lotta che ha già dato molto filo da torcere all'Inghilterra e che ben altro ancora promette di darne.

Un gravi notizie ancora giungono dall'India, dal grande impero orientale che rappresenta la più poderosa sorgente di ricchezza per gli inglesi.

Lo spirito di rivolta e di indipendenza serpeggia da tempo fra gli indiani, che ne hanno date manifeste e ripetute prove. A questa tendenza ora si aggiungono altre cause, prima fra tutte la questione economica, che là pure si fa sentire. Bombay, Calcutta, questi grandissimi centri di vita orientale, sono in piena ribellione, minacciando trascinarsi dietro le immense moltitudini oggi soggette all'Inghilterra, assolate di indipendenza.

Il che mentre la bionda Albione sta perdendo il suo primato commerciale e marittimo, che passa al Nord America ed al Giappone.

Preprie vero che se Italia piange... Inghilterra non ride!

La Serbia continua ad essere la Serbia, come i serbi continuano ad essere serbi. Vorrebbero, avrebbero la convenienza a fingersi nostri amici; ma non riescono neanche alla finzione e da un momento all'altro il loro temperamento brutale salta fuori ed esplode in veri atti selvaggi come quello toccato ora al colonnello Niccolosi, addetto militare presso la Legazione italiana a Belgrado.

Le grandiose onoranze tributate in Roma al soldato sconosciuto hanno avuto un'eco per tutto il mondo. Non potevano quindi mancare di averlo anche nella Serbia. Con l'unica differenza che mentre negli altri paesi fu di ammirazione e di rispetto, nella Serbia fu di disprezzo e di provocazione. Alcuni giornali di Belgrado, infatti, in occasione della solenne cerimonia all'Altare della Patria, ebbero articoli grossolani

SOCIETADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato R. 1.000.000.000

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARÓ, 93-95
Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486 — Indirizzo telegraf. Italameric

Casi di comper: MILANO-MANCHESTER-NOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Tessuti — Filati per tessitura — Seta Naturale e artificiale — Arti-

coli per elettricità — Macchine per industrie e agricoltura — Ferramenta

— Prodotti chimici in generale, ecc. ecc.

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti e Germania, alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

no nord-americano in un porto del sud si lanciava a mare una delle più poderose corazzate del mondo.

Mancò una cosa sola a completare l'esilarantissima commedia: che il governo di Harding, con squisita gentilezza, invitasse i congressisti ad assistere al battesimo della bella corazzata!

*

Il Congresso fascista ha nuovamente gettata l'Italia in braccio alle agitazioni. Denunziato il trattato di pace fra socialisti e fascisti, ricominciarono gli assalti, le uccisioni ed i ferimenti da parte a parte.

I comunisti approfittando della occasione propizia tentarono e tentano tuttavia di spingere il proletariato verso il loro sogno di sciopero generale, in qualche parte anche tradotto in atto.

importantissimo servizio, lo stesso governo deliberò di applicare la disposizione di legge che considera come pubblici impiegati anche i ferrovieri, ritenendo quindi licenziati tutti quegli impiegati che abbandonano volontariamente il lavoro.

Riusciranno a qualche cosa questi due provvedimenti?

*

Se Italia piange, Inghilterra non ride!

L'Inghilterra, quell'Inghilterra i cui giornalisti sono così pronti a descrivere l'Italia come paese in piena anarchia, si trova oggi alla mano con preoccupazioni assai più gravi delle nostre.

La questione irlandese si mantiene sempre più viva che mai, né sintomo alcuno fa sperare in una prossima o lontana soluzione. La Patria, ebbero articoli grossolani

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

CAPITALE . . . RS. 5.000.000.000

Sede: SÃO PAULO

ASSICURAZIONI: TERRESTRI - MARITTIME - FERROVIARIE
(INCENDIO - TRASPORTO - FURTO - ECC.)

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

BRASITAL S/A

Rua Libero Badaró, 109-III

SÃO PAULO

Filiali: RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco N. 35

SÃO PAULO — Praça da República N. 23



ed ingiuriosi per l'esercito italiano.

Il colonnello Niccolosi che, come abbiamo detto, trovasi a Belgrado come addetto militare, vedendo offeso il corpo al quale appartiene, si sentì giustamente in dovere di reagire e si recò all'Associazione della Stampa per chiedere spiegazioni al riguardo.

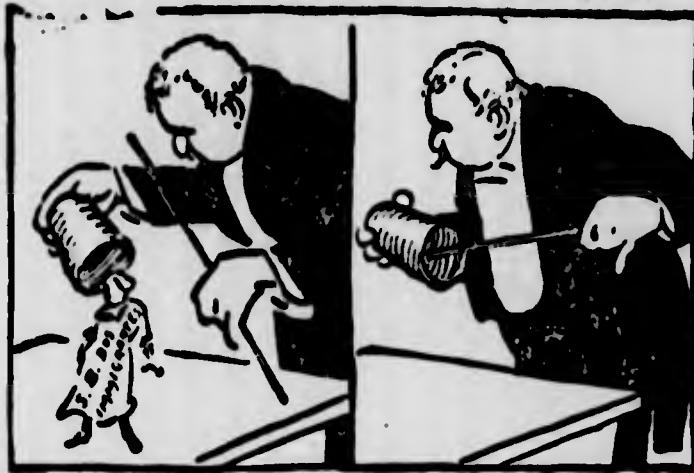
Trovò quindi il presidente della Associazione che è pure un alto funzionario presso il Ministero degli Esteri della Serbia; e questi, invece di spiegazioni, si tenne in diritto di rispondere insolentemente. Il colonnello Niccolosi schiaffeggiò il villano diffamatore dell'esercito italiano, il quale, da buon brigante, estrasse la rivoltella e ferì il colonnello italiano.

Le notizie telegrafiche dicono che il rappresentante d'Italia ha immediatamente protestato presso il governo di Belgrado e chieste le dovute riparazioni.

Speriamo che il nostro governo abbia la necessaria energia, dando la dovuta lezione agli ingiuriosi

I GRANDI PRESTIDIGIATORI

Il comm. Pignatari e la Società beneficente dei Immigranti



— Uno! due! tre! la società c'è.

— Uno! due! tre! la società più non c'è.

di quell'esercito che prima li ha salvati e poi sfamati e spidocchiati.

Carletto d'Absburgo, l'ultimo rappresentante della casa imperiale austriaca, accompagnato dalla ambiziosa consorte, è giunto alla dimora che gli Alleati gli hanno destinata, all'isola di Madera, e quivi, in attesa che gli preparino gli appartamenti definitivi, ha preso alloggio nel più ricco albergo del luogo.

Perché alloggiare un imperatore, per quanto scoronato e prigioniero, non è cosa da pigliarsi a gallo. Capirete. L'alloggio di un imperatore e di un'imperatrice deve presentare tutto quel decoro, quella maestà che si addice ad una maestà, sia pure sfiorita.

E poi, dovrà avere tutto quel comfort, quella compagnia, quelle distrazioni che servano a rendere meno gravi all'illustre esiliato i giorni di solitudine.

Quindi spese non indifferenti. E sapete, secondo il consiglio degli ambasciatori, chi deve pagare queste spese? Tutti i paesi che già appartennero all'Austria.

Santa logica! Questi popoli in compenso di essere stati asserviti e derubati nel passato, devono oggi fare le spese per mantenere lautamente il loro ex tiranno e spogliatore.

Se gli avessero fatta la festa tutto ciò sarebbe evitato e nessuno più si dovrebbe preoccupare di futuri pericoli.

Una notizia interessantissima e curiosissima che fa il giro dei giornali è quella dell'internazionalizzazione della Curia Romana.

Secondo questa notizia, adunque, i cattolici americani, specialmente del Sud, avrebbero inviato a papa Benedetto XV una serie di considerazioni favorevoli all'internazionalizzazione della Curia, come efficace mezzo per la risoluzione della posizione politica del Papato.

Il papa non ha ancora risposto, ma si prevede che la sua risposta sarà negativa, perché l'attuazione

di quanto propongono i prelati americani, se risolvesse la questione politica, metterebbe però il papato nettamente contro l'Italia, e la Curia di Roma ricorda ancora quali erano i propositi di Nino Bixio alla vigilia del XX settembre 1860, e sa che il seme del Nino Bixio non è ancora, fortunatamente, scomparso.

Ciò che la Curia vorrebbe sarebbe l'internazionalizzazione della legge delle guarantee, e ciò anche senza il suo intervento, senza il suo riconoscimento, per sbarsi domani il diritto a chiedere di più, in un auspicio smembramento d'Italia.

Ma internazionalizzare la Curia, cioè, rinunciare a quel privilegio di cui godono i prelati italiani, che dà loro l'egemonia?... Questo poi no, e chi lo pensa ed i prelati americani che lo propongono dimostrano di essere ben ingenui di fronte ai vecchi volponi di Roma... papale.

Da giornalista ad Ambasciatore

S. E. Luigi Mercatelli nel biglietto offertogli al Trianon dalla stampa paulistana pronunciò, non senza intima compiacenza, queste parole: — "Ho incominciato la mia carriera di giornalista percependo un mensile di cento lire — circa 30\$000 al cambio attuale — e sono arrivato sino alle lire diciottomila. Il giornalismo mi ha poi innalzato al posto che occupo". E irridati da amabile sorriso gli occhi di S. Eccellenza aggiunsero mentre la bocca stava diplomaticamente chiusa: "Cari amici, cercate un po' di fare altrettanto".

Eccellenza, rispondo io per mio conto: Chi lo sa?... Vedete, io pure dopo aver fatto il mio noviziato "gratis" con Roberto Galli al "Tempo" di Venezia e con Sebastiano Tecchio all'"Adriatico" son venuto a guadagnarli i 30\$000 mensili qui in S. Paolo, scrivendo al "Garibaldi" di Ferdinando Turchi. Ed eran cento

lire anche allora col cambio a 27, ossia sarebbero state cento lire se il signor Turchi — che riposi pur in santa pace — me le avesse date.

Si tratta di circa mezzo secolo fa e sarà anche meglio ch'io rinunci a presentare il conto agli eredi: i quali se ne andarono a far compagnia al mio allegro debbore. E' proprio vero. Chi ben comincia è alla metà dell'opera. Volere è potere e col tempo e la paglia si maturano i fienchi.

Se non finirò Ambasciatore anch'io il posto di portiere in qualche ambasciata o in qualche ministero me lo beccherò pure.

Ho la protezione del mio illustre conterraneo Gligione ex collega nel "Bacchiglione" di Padova e grande ammiratore dei "Fremiti".

Ah, come sei nato fortunato?

E fra qualche anno, forse l'anno prossimo venturo. Voi Eccellenza, siedete meritamente a Palazzo Madama e così al Senato conterrò, ne son certo, su due appoggi per l'ambita alta carica, al 5° od al 6° piano, che ben spero d'occupare al mio arrivo a Roma.

Siamo dunque intesi e che N. Tuto si compia. — N.

ALFARIATARIA Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro solido e perfetto

Antônio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, n.º. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. Girolamo Pagliano



L'ottimo tra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione. — La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. —

GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

RUA QUINTINO BOCAIUYA N. 4 - SÃO PAULO
RUA GONÇALVES DIAS, 30 - RIO DE JANEIRO

Olio

Sasso



Preferito in tutto il mondo



Dopo una lotta secolare, auspice l'ambasciatore, Matarazzo e Gamba fanno la pace...

I GRANDI AVVENIMENTI COLONIALI

LA FINE DI UNA GRANDE CONFLAGRAZIONE COLONIALE — MATARAZZO E GAMBA, SBALORDITI DALLA MUNIFICENZA DI POCI, SI ABBRACCIANO AL COSPETTO DELL'AMBASCIATORE

Da una settimana è... scoppiato in seno alla colonia italiana un avvenimento di eccezionale importanza e di ripercussioni enormi e nessun giornale ne ha dato notizia. Se non fosse per il *Pasquino* solo poche persone saprebbero che due grandi potenze coloniali, dopo un periodo lunghissimo di lotta, che fa ricordare la "guerra dei trent'anni", hanno fatto finalmente la pace! Già non c'è che il *Pasquino* per tener bene informata la colonia. E poi c'è chi si lamenta se l'ambasciatore lo proclama, in certo qual modo, l'unico organo ufficiale della colonia!

*

Matarazzo e Gamba hanno fatto la pace!

Ecco la grande, la sbalorditiva notizia che non potrà fare a meno d'impressionare vivamente tut-

ta la nostra generazione nata, cresciuta e pasciuta all'ombra del gran conflitto coloniale che sembrava doversi prolungare per altre sette generazioni almeno.

Ecco la grande, sbalorditiva notizia che non potrà fare a meno d'impressionare i *padeiros*, gli unici forse che non avevano ragione di lagnarsi del conflitto economico - commerciale - personale

che si trascinava da tanti anni!

Come questo avvenimento, che si può considerare d'importanza eguale alla pace fra la Germania e gli Alleati, abbia potuto prodursi improvvisamente nessun sa spiegarlo, forse nemmeno i protagonisti. Appena noi siamo in grado di dirlo.

Tanto Matarazzo quanto Gamba sono stati vinti, annichiliti, prostrati dalla munificenza del comm. Angelo Poci. Fu nella residenza di quest'ultimo, durante il pranzo offerto dal medesimo all'ambasciatore, che essi ebbero contemporaneamente la visione del nuovo grande astro che sorgeva nella vita sociale, economica, po-

litica, della nostra colonia e compresero subito la inutilità di ogni sforzo, di ogni lotta l'uno per mantenersi alla testa della colonia, l'altro per tentar di rovesciarlo e prenderne il posto. Ormai l'astro destinato ad offuscare tutti gli astri coloniali brillava alto nel cielo!

Fu così che Matarazzo e Gamba, dopo una breve preparazione-conforto del comm. Peppino Puglisi e del Grande Ufficiale Rodolfo Crespi, si buttarono l'uno nelle braccia dell'altro, mentre S. E. benediceva ed il Munifico raggiante offriva l'acqua benedetta...

Altre versioni circolano a proposito di questa pace, ma noi preghiamo i nostri lettori a non dare ascolto alle chiacchiere.

Non è vero che Matarazzo voglia assorbire Gamba, per rimuovere uno dei maggiori ostacoli all'assorbimento totale del commercio e dell'industria di San Paolo; non è vero che la pace sia stata preparata per impedire che Gamba desse anche lui qualche decina di milioni a qualche giornale per fare la guerra al *Mondo*;

LABORATORIO
DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

— MEDICO —

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYUA, 36 — Tel. 425 Central

LA GRANDE PACE



Gamba: — Facciamo pace! Oramai sei padrone del "Mondo" e debbo rassegnarmi...

non è vero che la minaccia di un nuovo grande naufragio abbia riuniti i due... magari per stabilire un programma di comune difesa: non sono vere, in una parola, tutte le altre versioni che circolano fra gli sfaccendati di rua 15.

La verità storica è quella che noi abbiamo detta e che non si cancellerà giammai.

La pace, celebrata subito senza il più semplice armistizio, verrà naturalmente consacrata da un trattato di Versailles. Ci consta, anzi, che i plenipotenziari sono già stati nominati da ambo le parti e che i medesimi hanno già cominciato a litigare fra loro, proprio come autentici rappresentanti di potenze europee.

Le ostilità sono state subito sospese, con soddisfazione generale della colonia, fatta eccezione appena di molti correttori che basavano i loro affari sul conflitto esistente fra le due case e di molti... stocicatori che basavano la fortuna delle loro stoccate sulla possibilità di parlare con l'uno o l'altro belligerante.

Una commissione speciale è stata nominata per studiare i danni causatisi reciprocamente dai belligeranti — che pare ammontino a molti milioni. La stessa commis-

sione dovrà stabilire le indennità da corrispondersi alla parte lesa ed il modo di pagamento.

(Commissione per commissione a noi sarebbe sembrato più logico che se ne fosse nominata una con l'incarico di studiare i danni che verranno ai fornai ed al commercio dalla pace. Ma disgraziatamente si tratta di conflitti privati nei quali il pubblico non ha il diritto d'intervenire, avendo il dovere di pagare eventualmente qualche testone in più il sacco della farina).

Come tutte le paci — anche quelle che sono di maggior beneficio per l'umanità — anche questa fa naturalmente le sue vittime.

Non sono fornitori, né fabbricanti di munizioni, né intermediari, che si vedono da un giorno all'altro togliere la... *mamadeira*. Le sue vittime principali questa pace le fa fra coloro che alimentavano in ogni modo il conflitto e che dopo essersi scalmanati tanto ad aizzare, corrono il rischio adesso di prendere un bel calcio nel sedere e che si sono ad ogni modo create delle inimicizie per sostenere l'una o l'altra casa.

Sono costoro che gridano che Matarazzo non doveva mai e poi mai fare la pace con Gamba; che

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12 C (Antiga da Assembla)
Telefono, Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

Gamba non doveva mai e poi mai stendere la mano a Matarazzo... E si capisce...

Le ripercussioni di questa pace sono state enormi come si può arguire anche dal cambio che è caduto subito dopo di circa un punto, e minaccia ancora di cadere al di sotto di sette.

Un panico enorme si è impadronito di tutte le borse estere e nazionali, perché si è compreso che se i colossi italiani invece di combattersi a vicenda cominciano a mettersi d'accordo e riuniscono tutte le loro forze non ci sarà più potenza alcuna capace di contrastare loro l'assoluto dominio degli affari.

Avevamo indetto un referendum su questo grande avvenimento coloniale, ma le risposte pervenute ci sono in gran parte inpubblicabili e piene di insolenze e di sfoghi di sdegno ingiustificato. C'è chi vede nella pace dei paurosi pericoli e perfino chi ci ha detto di essere pronto a rimpatriare.

In vista di ciò abbiamo cestinato il referendum, per non allarmare troppo la popolazione.

Trattandosi di un avvenimento di tanta importanza e di ripercussioni larghissime, e di interesse generale, ritorneremo la settimana prossima sull'argomento, speriamo con nuovi ed inediti particolari.

Sappiamo che il Magnifico Po- cio ha aperto una pubblica sottoscrizione per collocare una lapide nella sua villa dove avvenne la celebrazione della pace, per commemorare l'avvenimento.

La sottoscrizione è fatta a base di un testone soltanto. Poci ha detto che è per darle il carattere di un plebiscito. In realtà non si tratta che di un'abile sua trovata per non pagare di tasca sua la lapide!

UN GESTO GENEROSO

Il Direttore della Politecnica e Promotora Accademia di Taglio Sacco, di questa capitale con sede in rua 15 de Novembro n. 29, commemorando l'ottavo anno della sua fondazione, premia le signorine albanesi e i signori albanesi che si matricolano durante il mese di Novembre.

1.º premio, Corso gratuito. 2.º premio, sconto del 50 per cento; 3.º premio, sconto di 25 per cento. Prezzi dei Corsi 500.000 ognuno; i due Corsi per Uomo e Signora, 900.000. Tassa di ammissione 100.000 con diritto al sorteggio. I Corsi cominciano in qualunque epoca, e le ante sono separate. N. 11. — Si accettano le matricole per concorrere al sorteggio fino al 30 Novembre, avendo esso luogo il 1.º Dicembre alle ore 11, in presenza dei matricolati, o dei loro rappresentanti, e a eseguirsi nella forma più conveniente, di comune accordo della Direzione e dei matricolati. Prima d'ogni cosa chiedere il nostro prospecto che rimettiamo gratis.

Rua 11 de Novembro, 29. Telefono Central 4120.

LA DIREZIONE

LA GRANDE PACE



La penna: — Piano! Piano! Calma i tuoi entusiasmi! Altrimenti sei capace di soffocarmi sotto le tue curezze.

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

Dott. Luigi Cesare Pannalini
SPECIALISTA
del trattamento della **PIORREA**,
GENGIVITE e **STOMATITE**,
RUA 15 NOVEMBRE, 6 - sala 4
Tel. 1939 - Central
Dentista dell'Ospedale Umberto I

Piccola posta

CYRANO — Un'altra volta la Corte hai tirato in ballo! Non era il caso di lasciarla stare? Tanto più che bastavano per questa volta il nome dell'ambasciatore e quello dell'ambasciatrice. Ma come hai fatto a sentire quei complimenti e quegli incoraggiamenti rivolti alla conferenziera che nessuno ha sentito? Ah biricichino! Hai fatto anche tu come il tuo direttore quando — non si sa come — scopri gli autografi di Margherita e di Gabriele e — non si sa come — li pubblicò?

PARSIMONIOSO — E' così naturale che Ella debba comperare un altro biglietto per la conferenza! Quello per la prima che non si tenne non ha più valore. Effettivamente se la conferenza non fu tenuta in indipendentemente dalla volontà della conferenza.

Non tralasciate di andarci, tanto più che ci si annunzia una mezza conferenza plenaria. Ormai il *Pasquino* è diventato lo spunto necessario agli oratori che parlano alla colonia. Non avete visto che anche S. E. l'ambasciatore ha cominciato il suo discorso ufficiale citando il *Pasquino*? Stanno anzi preparandogli il conto per... i diritti d'autore.

SACRIPANTE — Noi non vogliamo neanche pensare a quello che succederà quando l'ambasciatore sarà partito. Perché adesso tutti si fanno forza per non...

scoppiare solo per evitare degli scandali al cospetto di S. E. Ma ci sono molti coloniali sotto pressione a non sappiamo quanti... quintali o chilometri o chilometri di atmosfera.

Purché non succeda una catastrofe come quella che ha distrutto la città tedesca di Oppau!

Gente che non è stata invitata a questo ed a quel banchetto; gente che non ha ricevuto la circolare della Camera di Commercio; gente che non è stata messa al tavolo d'onore nel banchetto ufficiale della colonia; gente di cui il console si è dimenticato; gente che ha dovuto tenere sullo stomaco il discorso che aveva preparato; gente che non è stata nemine-

E meno male che non c'è stato nessun comitato! Anzi, forse, al contrario, ma chi sa... che col comitato molti inconvenienti non si fossero potuti evitare.

SALAMELECCHIE — Il *Fanfulla* pubblicò quell'errata-corrige per allontanare da sé ogni responsabilità in caso di una tragedia. Voi ci scherzate? Pazienza non essere stato invitato ad un pranzo ufficiale; ma essere stato invitato e vedere il proprio nome sostituito con un altro nella relazione del giornale, e pensare che il pubblico avrà creduto ad una esclusione, è una cosa terribile, tremenda, tragica, spaventosa!

Noi siamo più che convinti che

Regalo di Valore

Negli involucri delle Caramelle Sportsmans si trovano bellissimi **RITRATTI A COLORI IN CELLULOIDI DEI CAMPIONI PAOLISTI DI FOOT-BALL** che la **GRANDE MANUFACTURA BRASILEIRA DI BONBONS**

offre ai consumatori di queste deliziose caramelle

no presentata a S. E.; gente che ha invano rivolto un invito per ottenere una visita ai propri stabilimenti; Valentino che ha dovuto sudare quattro camicie per farsi presentare, ecc. ecc.

C'è addirittura un reggimento di malcontenti, per placare le ire dei quali non basteranno quindici mila ira croci, commende, ufficialati, ecc. ecc.

Cominciamo a credere che l'ambasciatore avesse ragione quando si mostrava titubante a venire. Forse aveva previsto quello che sarebbe successo.

se il *Fanfulla* non avesse pubblicato l'errata-corrige per annunziare alla colonia che anche Calderotto era riuscito a farsi invitare alla colazione dal console, il medesimo o si sarebbe suicidato, od avrebbe... suicidato Serpieri, o sarebbe finito a Juquery.

Con una semplice rettifica invece si è rimediato a tutto.

PINOCCHIO — Chiacchiere! Malignità! Invidie! Avete un bel dire ed un bello scrivere lettere anonime! Noi sappiamo invece che il servizio del banchetto all'Istituto Medio è stato un vero e gran-

Cott. ALFIO GRASSI
Chirurgo del Policlinico ed Ospedale Bianchi di Roma
Chirurgia generale - Malattie delle ossa, delle articolazioni (Gonco), Via urinario - Ostetricia. Consultazioni dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

dioso successo, tanto che Epitacio Pessoa ha già telegrafato a Fazzini impegnandolo per il grande banchetto ufficiale che il governo federale offrirà al corpo diplomatico in occasione del Centenario prossimo. E non è nemmeno improbabile — se ci si mette di mezzo Femma Gerruggia, amica intima di Corte — che la Brasserie Paulista sia chiamata in Italia ad organizzare tutti i banchetti ufficiali del Quirinale...

Noi però non vorremmo essere nei panni di quel disgraziato che andrà a riscuotere i 100\$000 del coperto!

INTELLETTUALE — La vostra osservazione è giusta. Manca, o meglio, mancava, qualche cosa di italo-paulistano, nella letteratura coloniale.

Ora però sta per giungere un libro di novelle, col titolo *Capriccio*, che venne stampato in Italia da Carabba, ma scritto qui da un nostro connazionale e che tratta appunto dell'ambiente paulista.

ROMOLO — Il ricevimento al Circolo fu davvero *desolante*. Nessuno si ricorda d'aver visto mai tanto sfarzo, tanta eleganza, tanta profusione di buon gusto. Anche il buffet ottimo. Si vede che Fazzini ha voluto farsi perdonare il banchetto all'Istituto Medio.

Qualche maligno diceva l'altra sera: — Come si vede che non

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000

EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di oli essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. B. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

LACTA
PREFIRAM
CHOCOLATE E LEITE E MAIS DELICIOSO

CASA SUPINO

RUA DIREITA N. 47-A

TELEFONO: CENTRAL 2044

E' la Casa che possiede i più eleganti e ricchi corredi per neonati, bambini e bambine.

Manifattura accuratissima - Specialità in biancheria per signore e ragazzi.

ARTICOLI DI PRIMISSIMA QUALITÀ

Casa Sotero

Campassi & Camin

EDITORI

Rua Direita, 47

Casa 186 - Tel. Centr. 4582

S. PAULO

PIANI tedeschi di diverse marche — HARMONIUMS da Rs. 600\$000 a 1:400\$000 — Violini, Mandolini, Chitarre, Violoncelli, Flauti, Clarinetti ecc. — CORDE e ACCESSORI.

Il più importante stock della piazza — Prezzi eccezionali :: :: ::

ULTIME NOVITÀ: A ROSA DE STAMBUL Val'sa "47", Max de Roque Vieira BILLETS D'OUX - Fox-Trot Fata d'A Transmontana - Peim THE PELICAN - Fox-Trot O FAVORITO - ..

GRANDE SALONE "FOF" PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE

paga qualche consigliere o qualche presidente. Quando è la cassa sociale che paga non si fanno economie!

La commissione dei festeggiamenti era gongolante, trionfante... *deslumbrante* anche lei.

Per la cronaca bisogna dire che i soci resero giustizia agli organizzatori facendo onore (e come!) ai *mudrichis*, alle paste, ai gelati, alle champagne, ecc. ecc.

Quanta gente che va al Circolo quando il *buffet* è gratis!!!

REMO — Ma che sborniatisti d'Egitto! Caltiròla e Leopoldo de Freitas avevano sulle stomache i discorsi che non avevano potuto pronunciare durante il ricevimento al Circolo e non potendo sfogarsi altrimenti, se li fecero l'un l'altro, in un corridio, col calice alla mano, mentre di là... *fervevano le danze*.

GRACCO — Noi non vorremmo essere nei panni dei redattori del "Fanfulla" e nemmeno in quelli degli ospiti del Parque Bahicario. Il Munifico se la prenderà anzitutto con loro per rifarsi almeno in parte delle spese straordinarie sostenute col pranzo offerto a S. E. Così diminuirà lo stipendio ai primi e farà aumentare la diaria ai secondi, correzioni fatte, forse, per il dott. Salaroli, tanto per mettersi al riparo della sua... *lingua romagnola*.

In seguito prenderà altre misure più radicali, come l'abolizione della grande lotteria destinata agli abbonati e la vendita a *leilão* dei relativi premi a suo particolare beneficio.

BARTA — Il cav. uff. Frontini fu per molti anni alunno di Poci in lingua francese e Poci, come sapete, fa dei discorsi in francese come meglio non è possibile fare. Da ciò si spiega il successo del discorso gallico pronunciato da Frontini all'inaugurazione della Banca. In quella circostanza egli ne pronunciò tre di discorsi ed in tre lingue diverse ottenendo con tutte e tre uno strepitoso successo. Fu un vero peccato che all'inaugurazione non fossero intervenuti i ministri del Giappone, della Cina e della Polonia! Frontini avrebbe parlato anche in queste tre lingue.

QUERERE — Forse è stata una dimenticanza dello stenografo. Ci sembra impossibile che nel

Sali di Montecatini

CONTRO LE MALATTIE DELLO
**STOMACO
FEGATO
INTESTINO**

In tutte le farmacie e drogherie

UNICI CONCESSIONARI PER IL BRASILE:
ENEA MALAGUTI & C.ª
RUA 11 DE JUNHO N. 9 — SANTOS

discorso inaugurale non siano stati ricordati Dapples e Toeplitz. A meno che per la confusione delle tre lingue l'oratore non abbia nel momento solenne perduta la memoria.

CHIA' D'AMBURGO — La modestia del Pasquino è proverbiale. Del resto noi non ci siamo meravigliati affatto che S. E. l'ambasciatore abbia preso lo spunto da una frase del Pasquino per pronunciare il suo discorso ufficiale. Non è forse il Pasquino l'unico giornale serio ed autorevole della colonia? Cosa volevate che prendesse lo spunto da una frase del "Fanfulla"?

L'unica cosa da deplorarsi è che S. E. non abbia fatto il suo discorso riportando per intero un articolo del Pasquino sull'Emigrazione e sul Trattato di Lavoro. Sarà certamente per un'altra volta.

TACITO — Dicono che Mercatelli abbia una formidabile memoria e sia un fisionomista eccezionale. Quando ha visto una volta una persona non la dimentica mai più; quando ha avuto rapporti con qualcuno, anche solo di sfuggita o di conoscenza, non c'è pericolo che se ne scordi. Di questa sua prodigiosa memoria ha dato parecchi esempi durante la sua permanenza in S. Paolo.

Il più classico però l'ha dato durante la visita all'Ospedale Umberto I. Dopo che Pignatari eb-

be finito il suo discorsetto di saluto, Mercatelli rivolgendosi al suo vicino disse: — Chi mai avrebbe immaginato che mi avrebbe rivolto tanti complimenti proprio colui che al tempo della celebre *encrenca* originata dal famoso sale del *Campiro*, montava tanto Felice Giorgio Campanelli contro di me! E' vero che sono solo gli imbecilli che non cambiano mai parere a questo mondo! Però se crede con questo che io cambi parere rispetto alla questione del *Morro Vermelho*, si sba glià...

ESTEMPORANEO — Come i versi di Carducci e di D'Annunzio quelli di Ragognetti si riconoscono... dall'odore a cento miglia di distanza. Chi, se non Ragognetti, poteva scrivere per la *reclame* della *Selecta* questo capolavoro?

Quando lo spirito di diletta Sente de la sigaretta *Selecta* La bramosia eletta Solo c'è mancato un verso: Questa è poesia di Ragognetta!...

SOCIO DANTE — Se voi foste andato all'assemblea dei soci, anzitutto avreste *shrdlu shrdlu* anzitutto sareste stati in tre e secondariamente avreste saputo come si svolsero le cose.

Il presidente dott. Mauro quando alle nove e mezzo vide che erano intervenuti all'assemblea 4 consiglieri e 2 soci — *duel* — dopo aver ripetuto fra sé e sé una

ventina di volte la storica frase: — "Ma chi tu fa' fa'?", rivolto ai suoi compagni di consiglio disse: — "Amici cari! Io ne ho abbastanza di questa situazione. La colonia, evidentemente, non ne vuol sapere della Dante! Lasciamoci stare e non se ne parli più."

E così dicendo se ne andò, infilandosi nella tasca della giacchetta la relazione presidenziale.

Valentino, però, non la intendeva così. Possano i soci disinteressarsi della Dante; possono non intervenire alle assemblee; possono i consiglieri dimettersi ad uno ad uno, ma lui non si muove *neut a pan*.

Quella stessa sera avrebbe voluto la seconda convocazione e davanti ad un unico socio addormentatosi sulla seggiola (l'altro se ne era andato mentre era ancora sveglio) procedere alla lettura della relazione presidenziale che il dott. Mauro s'era portata via. Non avendola trovata montò sulle furie e fece quel comunicato al "Fanfulla" annunciando che il presidente aveva abbandonato la sala! Poi dopo una settimana, rinchiusi alcuni soci, fattasi dare la relazione, fece la seconda convocazione e dall'assemblea ottenne il più lusinghiero voto di plauso. Tanto lusinghiero da deciderlo a rimanere in carica pur essendosi dimessi tutti gli altri consiglieri eccettuato quello.

Le cose sono a questo punto. Può la Dante morire, ma Valentino resterà al suo posto di vicepresidente. Egli vuol cadere sulla breccia con l'arma in pugno.

STUPEFATTO — Noi da buoni amici di Rotellini ci siamo ereditati in obbligo di telegrafargli di correre subito a S. Paolo per tutelare i suoi interessi facendo intendere il suo socio che si è dato alle spese più pazze che si possano immaginare. Non intendiamo riferirci ai pranzi offerti all'ambasciatore in casa sua, né alla colazione offerta al Trianon: ci riferiamo ai servizi telegrafici speciali ultimamente inaugurati. Con la tariffa telegrafica alla mano ed anche tenendo conto della riduzione per la stampa, contando ad una ad una le parole dei telegrammi speciali del "Fanfulla" abbiamo fatto il calcolo che almeno almeno quel giornale spen-

Per mangiar bene
e spender poco
preferite la

Pensão Internacional

Travessa Seminrio, 42 - Sob.
Tel. 6397 Cidade

con servizio di restaurant
a la carte

**Negozianti!
Rivenditori!
Mascales!**

se volete dei lucri sicuri nei vostri affari, fate le vostre compere esclusivamente presso la CASA DAS MIUDEZAS dei

FRATELLI DEL GUERRA

Rua Flor. de Abreu, 127-129-121

Telef. central 2832

Migliaia di articoli diversi a prezzi irrisori.

de dai 45 ai 45 e quinientos contos de reis al giorno!

Con questa spesa colossale in poco tempo il "Fangalla" fallisce! Anche ammesso che in redazione ampliano un po' i telegrammi e che con una parola ne tirino fuori quattromila, la spesa è pur sempre forte.

Speriamo che Rotellini venga presto.

INGENCO — E' già la seconda volta che vediamo come in Italia... sono bene informati delle cose del Brasile. La concessione del Marchese presa sul serio anche dal "Messaggero"!!!

Ci vogliamo prendere il gusto di mandare a nostre spese Massimino al Mato Grosso e se non ritorna con tre o quattro concessioni simili siamo disposti a perdere cento contos de reis. E si che Massimino, in fatto di competenza affaristica, è la più grande testa che possa essere racchiusa da un guanto parigino.

SUBIROFF — Calderotto arrabbiato con Poci? Non crediamo. Ah... forse? Non c'era Calderotto al pranzo? Allora si spiega...

TEATRI

AVENIDA

"Il Teschio d'Oro" la bellissima cinematografia di avventure della Feri-Fila di Roma, ha richiamato giovedì sera nella vasta sala dell'Avenida, numeroso ed elegante pubblico.

Il lavoro che ha un intreccio bellissimo ed interessante, è piaciuto moltissimo. Giovedì prossimo, secondo capitolo, dal titolo "L'Aeronave in fiamme".

Domani in mattina, il Romanzo di Nely, la straordinaria pellicola dell'Ambrosio che tanto successo ha ottenuta nella prima esibizione di venerdì sera.

APOLLO

L'elegante cabaret dell'impresa Alonballo di cabaret.

Stasera nuovo programma e gran so continua ad essere affollato tutte le sere, e ciò dovuto all'ottimo programma di varietà che è davvero attraente.



PURO OLIVO OLEA

OLIVICOLTORI E LIGURI ESPORTATORI ASSOCIATI ONEGLIA ITALIA

IL PIU' SQUISITO

LA GRANDE LOTTA DI DOMANI



Istantanee anticipate di torcedores palestrini in favore del Corinthians

RILIEVI SPORTIVI

Siamo alla vigilia della grande, stragrande ed arcigrande nonché decisiva giornata. Domani sul campo delle sarillelle, davanti a ventimila persone almeno, ammassate e schiacciate in un posto che ne potrebbe contenere appena sei o settemila, si svolgerà la tremenda pugna fra il Paulistano ed il Corinthians che dovrà decidere delle sorti... del Palestra. Tutti i torcedores palestrini saranno al loro posto, come se il loro club preferito disputasse esso stesso la vittoria e certamente torceranno anche di più di quanto torceranno per il loro club il giorno nefasto in cui la bandiera assicurerà la vittoria del Paulistano.

L'eventuale vittoria corinthiana sarebbe saluata con tali esplosioni di gioia e con tali sbornie da compromettere seriamente l'ordine pubblico. Nella tarcea del Jardim America sono già state appostate cinquantotto batterie di mortai che ad un cenno di De Martino spareranno tutte contemporaneamente ad ogni goal corinthiano, e duecento barrili di chops nella stessa tarcea attenderanno soltanto la comunicazione della vittoria per zampillare allegramente dentro il bicchiere di chiunque vorrà brindare alla prossima vittoria palestrina.

Perché, per i palestrini, non ci è dubbio alcuno. Se il Corinthians riuscirà a battere il Paulistano, permettendo così che il Palestra torni in lizza per la gara definitiva, la vittoria sicuramente, matematicamente, inesorabilmente arriderà al Palestra che strapperà anche quest'anno il campionato.

Intanto il Paulistano ride sotto i baffi pensando a tutta questa gente che vende la pelle dell'orso prima d'averlo ucciso, che fa i conti senza l'oste, dice quattro senza averlo nel sacco. E più filosoficamente aggiunge:

— Ride ben chi ride l'ultimo.

La vita cittadina domani si può considerare discesa. Nessuno può pensare ad altro che al campio-

nato che domani può essere definitivamente deciso. Perfino S. E. l'ambasciatore d'Italia ha rinviato la sua partenza per Rio de Janeiro, non volendo andarsene senza veder risolta la situazione del Palestra. Copiando un'altra delle frasi del Pasquino diceva l'altro ieri: *On tue ou racho!* ed io voglio vedere l'epilogo.

La polizia ha chiesto al governo federale che le imperti per l'occasione il reggimento 43 di cacciatori; anche i pompieri saranno mobilitati ritenendosi insufficienti le forze di fanteria e cavalleria.

Un ospedale da campo, munito di una sega a vapore per tagliare le gambe e le braccia spezzate, è già stato armato nelle vicinanze. Tutte le misure di precauzione sono state prese affinché, per quante teste di torcedores si possano rompere nell'entusiasmo della lotta, possano essere tutte riparate.

Il Corinthians nell'ultima settimana erion multa coragosa e mitissima garganta. Il giuoco svolto domenica scorsa contro l'Ypiranga — che in questi ultimi tempi ha giuocato assai bene — è stato infinitamente superiore a quello svolto contro il Palmeiras ed il Santos, tanto che le braccia dei torcedores che erano calute dalla disperazione si sono rialzate con grande animazione.

Il Corinthians ha la ferma convinzione di poter battere il Paulistano; ne avrebbe l'assoluta certezza se non lo molestasse un po' il pensiero che, con una sua vittoria, può preparare la tappa fatale per il Palestra.

LE REGATE DI DOMENICA

Trascorsero animatissime, come del resto era prevedibile, le regate di domenica scorsa a Santos.

A mezzogiorno quel comodissimo Vallongo era già affollato di una moltitudine varia e nervosamente entusiasta, ivi convenuta da S. Paulo, Rio e dai diversi punti della città di Santos.

Grande numero di famiglie si pigiava nelle lance a motore e nelle barche di cui era rigargitante il canale.

Le ultime regate della F. P. S. R., si noti, le più importanti dell'annata, segnarono per il remo carica una giornata di vero trionfo.

Il solo Vasco da Gama, che è uno dei più forti che conti nel suo seno la bella San Sebastião di sei gare a cui prese parte, in ben cinque si piazzò primo, ottenendo il primo posto nella classifica finale.

I paolisti, eccezion fatta del Club de Regatas Tietê, che con tre primi posti si piazzò secondo della giornata, si contesero accanitamente... le ultime collocazioni. Vera meraviglia causò nei nostri circoli nautici la poca chance della São Paulo, che inserita in 10 gare, riuscì con molti sforzi ad ottenere 2 secondi. Anche l'E-



II. Fernet del Ro

I Ro del Fernet

SPRISCI

FERNET-BRANCO

Brasile

FERNET-BRANCO

DISTILLERIA S. BRUNO

PARAGUAY

speria prese 2 secondi in cinque gare disputate.

I cantieri, ci sembra, non hanno fatto né progressi, né regressi. Ferreira, il valoroso rower del Vasco di Santos, vince il campionato Paellista del Rematore, confermando in tal modo di essere il miglior rematore di canoa che oggi possediamo.

E per oggi basta, poiché per un guasto dell'apparecchio telefonico il nostro inviato non ci ha trasmesso maggiori dettagli del grande certamen. Aspetteremo il suo ritorno da Santos, dove si trova da domenica in cerca del trionfo... delle moglie azzurre.

Olethionas

LA GRANDE LOTTA DI DOMANI



Come gli avversari si vedono reciprocamente

IL BANCHETTO DEI GIORNALISTI A S. E.



Semenza: — Tieni d'occhio i giornalisti italiani quando eccano...

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

SGORLON DALL'AMBASCIATORE

— Molto bene, tu almeno hai del coraggio. Sei proprio andato a trovarlo all'hotel l'ambasciatore.

— Sior sì, ma el vero coraggio consiste nell'affrontar i camerieri, i guardiani della porta così tremendi nel vietare l'ingresso a chi se presenta in umili panni. Ma tanto sta così la go sperimentata tutte le volte che go sentito l'imperioso dovere de andar a visitar principi, ministri e ambasciatori diversi, che alla fine dei conti son tutti rampolli de Adamo, in farda e senza farda, nonché figli della madre Italia e miei fratelli in Cristo.

— Orsù, non dilungarti in considerazioni filosofiche. Il fatto sta che Sua Eccellenza ti ha ricevuto.

— E come no... Mentre stavo discutendo col cameriere che el me ciannava de "villano impertinente" la Nina alzò la sua voce di protesta per l'insultato insulto; allora, a quella voce l'ambasciatore el go gridato: Questa è la Nina, aprite tutte le porte alla Nina, espressione magnifica e leggiadra della femminilità belante.

Con un pugno sul stomago go allora sganciato in un canton el guardian della porta e go fatto con la mia eccellenza l'ingresso trionfale.

— Siediti, siediti Sgorlon; fra noi non occorrono cerimonie, come va la salute?

— Sani e magri, Eccellenza, e allegri sempre.

— Bravo, ho tanto piacere di vederti anche questa volta di eccellente umore.

— Grazie. Ma anche lei, eccellenza, el me par contenton.

— Per cinque minuti, sì, non lo nego. Ma aspetta un po' che consulti il mia taccuino con gli appunti delle trecento visite, i centocinquanta banchetti, inviti a colazione e a pranzo, passeggiate d'obbligo, Butantan, Penitenciaro, ricevimenti, visite a stabilimenti industriali, a scuole, ecc. ecc. e il buon umore se ne scapperà fuori dalla finestra.

— Che mondo curioso — allora go osservà mi — chi troppo e chi guente.

— Come sarebbe a dire?

— Chi, anche senza appetito, se trova davanti piatti sopra piatti de manducatoria, e chi invece, con una fame da comico a spasso, resta a bocca asciutta.

— E' la legge dei contrasti che fa l'armonia nel mondo.

— Accidenti a sta legge — go dito mi.

L'ambasciatore allora se ga messo a rider.

La Nina intanto l'era andata a far una riverenza alla ambasciatrice ricevendo in dono

un nastro de seda celeste. Avemo continuà la conversazione così:

— Da audito fedele mi, eccellenza, me son tenuto finora al corrente, giorno per giorno, ora per ora, de tutte el so repertorio diplomatico in S. Paolo. Con gli amici del cuore mi tratto così e viva sempre l'Italia!

— Dunque dicevo che ero presente, dalla strada se capisce, al gran banchetto dei Campi Lisi e via, via discorrendo a tutte le banchette private e colonie all'Avenida. Le go seguito passo passo, la Nina al fianco, perché in sti tempi de tanta roba in "fimo" ogni infame attentato ze possibile. Insomma go fatto el carabinieri in incognito e così tutto ze andò bene.

— Tu sei un prodigio di fedeltà; ti racconterò a Roma.

— No, no, eccellenza, de croze ghe ne go anche troppe sulla gobba. El veda piuttosto de confermar cavalieri tutti quei siori che finora i ze stati designati con tale titolo dal "Paufullo" generoso.

— Oh, costa così poco accontentar tante brave persone e mi ricorderò pure di quei russi polacchi, tedeschi, francesi i quali in mezzo alla schiera degli impiegati italiani mi resero omaggio all'inaugurazione della Banca.

— Ah, a proposito, eccellenza, el cavalier Frontini el fa dei bei discorsi in svariate lingue, non ghe guente da dir, ma anche lui come el sior Pitagora, dell'Istituto Medico, el doverà riconoscer un suo errore.

— Quale?

— Corpo de un sacco de sterline! El ga dito nel so discorso che la Banca la se ga fatta forte in virtù della pinga bevuda dai primi organizzatori coi cabochi e che la pinga illumina la mente, dà energia e bona volontà de lavorare, ricavandosi dal lavoro le grandi

ricchezze, come prova indiscutibilmente la prodigiosa prosperità della Banca.

Via, via, sior ambasciatore, un fior non fa primavera. L'ingia in quarantasette anni di vita in fazenda ghe ne go bevudo più mi con cabochi, negri, mulatti, gialli e turchini, che tutti gli impiegati delle Banche del mondo non l'abbian vista; volontà de lavorar anche troppa, mi palanche... brisa! Anzi più che lavoro meno ghe ne ho. Ze vero però che go unanimemente contribuido a far ricchi i fazendieri. E questa ze una consolazione. La Nina la ze bona testimonia oculare.

— T'olpa tua — me ga rimproverà allora Sua Eccellenza — invece de far il colono dovevi incominciar subito a far il banchiere.

— Eh, una volta magari, a far el banchiere l'era una cosa facile. Uno qualunque, metteva quattro sterline in mostra, una tabella con la bandiera italiana alla porta, un impiegato che sapeva far male la moltiplica e bene la sottrazione ed i poveri cucci cascavano ne la rete credendo de mandar in Italia le economie che le passava invece allegramente ne le scarselle del banchiere malandro. Roba da galera, e tutto andava liscio in nome della libertà dell'industria e del commercio.

— Ma adesso...

— Se sa ben, adesso da per tutto se fa le cose in grande con serietà. La cuccagna la ze finida.

Del l'ambasciatore me ga chiesto informazioni sulla "lavoura", avemo parlà de canna, de caffè, de milho, de patate dolci e abobora. El me ga raccomandà infine de non prender raffreddori, né de lavorar troppo e se avemo laché con un a rivederci de corazon. E lei, sior Nasonelli, el ze sta pure a qualche banchetto ambasciatore. Come lo tratta S. Eccellenza?

— L'ambasciatore mi tratta sempre al di sopra dei miei meriti. Sa computare, ecco tutto.

— Sior Nasonelli, mi go paura che lei torri a bever troppo.

— Eh, caro Sgorlon, credilo pure che non si beve mai abbastanza in questo mondo.

Pietro trovò che una volta tanto avevo ragione e mi chiese se gli intervenuti ai banchetti eran rimasti contenti.

— Che curiosa domanda, amico Pietro — gli risposi — per render omaggio a Sua Eccellenza e per trovarsi in numerosa e fraterna compagnia, tutti contenti certamente. Per ciò poi che riguarda la cucina, la cosa è saputissima in ogni parte del mondo: per mangiar male bisogna spender molto.

— Ah, ah, ah — fece Sgorlon scoppiando in una risata — meglio allor la nostra polenta con la luganega. Vero sì Nina?

El continuando a ridere l'ottimo Sgorlon si allontanò tutto contento.

NASONELLI

PENNE stilografiche di sicurezza, delle migliori marche mondiali.

Articoli utili e lodevolissimi per regali,

unicamente presso la ditta specializzata

CASA AUTOPIANO

Murino Irmãos & Cia.

Rua Direita, 10 - S. PAULO

STABILIMENTO TIPOGRAFICO DEL "PASQUINO"

Si eseguisce qualsiasi lavoro tipografico con la massima sollecitudine ed a modici prezzi.
Rua 25 de Março, 15 — Tel. Central, 4838

Volete un vestito all'ultima moda, con stoffe di prima qualità, ed a prezzi modici? Dirigetevi alla

Officina de Alfalate

di
Francesco Schettino
RUA DOA VISTA, 3 (D. e Andar)
Telephone Central 909

L' EPISTOLE DI PECORELLA

*L'Epistola, 21 Novembre 1931.
Caro Pasquino.*

Non tirare che non ti fauci uccidere.
"L'uomo che trema non dovrebbe appartenere al sesso forte", disse la buon'anima di Tico della Minandola, in un discorso politico pronunciato il giorno 20 Settembre innanzi alla Birella di Porta Pia.
I fatti dolorosi che ultimamente si sono scatenati in questa località, hanno assunto un'importanza tale che si torna necessario un'intervento diplomatico per risolverli.

Ecco: stavamo nella pace di Dio, eravamo felici, godevamo le altre delle foreste imballate nei faccino certe accorpate di aria nel Brasile che non ti dien niente) quando per disgrazia nostra ci siamo visti piombare, come una rannata di un 420, tra capo e collo, il famelico viaggiatore... non ti dico il nome se no caldi di paura) fu lo sai, del... Pasquino Coloniale!!
La fuga di l'apostolo potrebbe rappresentare più o meno una pallida idea di quello che è stato lo scoppio, il panico che in un momento invade i pacifici abitanti di questa famigerata Villa, per la fulminante apparizione di uno dei più perniciosi satelli della diabolica setta che, per infelicità del genere umano, si annida in Rua 13 de Novembro, 34 (piano nobile).

Quando dal finestrino del carrozzone del Rapido della Centrale apparve la faccia patibolare del pericoloso Viaggiatore, tutti quelli che si trovavano nella "gare" della Stazione di questa località, si abbottarono in un baleno, scappando per ogni lato; i più coraggiosi improvvisarono una specie di barricata, armandosi di fidi, nel proposito di lapidare senza pietà colui che veniva a stotterli in un momento quando meno si aspettavano di essere sfottuti.

Due soldati che guardavano in cagnesco, inaspettati del modo poco rassicurante del Viaggiatore, già lo avevano afferrato per il collo, dicendogli a bruciapelo: *esteja preso!!!* Fu quando giudical intervenire con la mia riconosciuta autorità, intimando ai militi di rilasciare il mal capitato; dissi loro che quell'uomo apparteneva ad una *turna* di impiegati incaricati, dal Governo per estinguere la peste bovina!!! Il povero Luigi Apollonio (è il nome genuino del viaggiatore del Pasquino regolarmente identificato in virtù delle credenziali che sottomise al mio severo ed energico esame) cadde fra le mie braccia e si raccomandò l'anima a Dio!

Era quasi morto!!

Coloro che si erano barricati (ed erano una cinquantina, tutti, infellicemente, abbonati del celeberrimo "Pasquino Coloniale"), indignati di non poter fare giustizia sommaria e promuovere la strage del povero Viaggiatore riparato dall'usbergo ferruginoso del temuto Pecorella (parlando con rispetto) si sbandarono, si sguagliarono addirittura e, credimi caro "Pasquino", sono tre notti e tre giorni che come cani di fila stiamo procurando le piste di costoro senza riuscire però a scovarne uno...

C'è chi dice che 10 o 12 emigrarono per l'Argentina, venti o trenta scapparono per l'Italia a nuoto ed i rimanenti si naturalizzarono Musulmani. mlllll

In vista di ciò, io ebbi il barbaro coraggio di consigliare a Luigi di salvarsi con un gesto eroico e cavalleresco, cioè, mettere fine alla sua vita epu-

Alla Città di Firenze

FRATELLI BERTI

Rua General Carneiro N. 57

TELEFONO CENTRAL 1844



Abiti su misura

Nell'approssimarsi delle feste di fin d'anno, nessuno bada più ad economie, nessuno deve più pensare alla crisi. Ognuno, anzi, in omaggio alle fauste ricorrenze, cercherà di mettersi a nuovo, ordinando un abito al proprio sarto.

In questo caso è conveniente e doveroso dar preferenza alla vasta sezione

Sartoria

che funziona sotto l'abile direzione di provetti tagliatori, veri maestri dell'arte.

Provate a ordinarci un abito su misura e resterete per sempre nostro cliente, giacché nella nostra casa troverete

**Eleganza - Gusto
e Buon Mercato**

**STOFFE FINISSIME E
SOLLECITUDINE**

**REPARTO SPECIALE DI
Abiti Confezionati** con
tessuti fini a prezzi convenientissimi. Prendete buona nota dell'indirizzo:

Rua General Carneiro N. 57

Dott. G. A. PANZAROLI

degli Ospedali di Napoli

e Parigi

**Chineto esclusivo della Via
Urinaria - Sifilide e Pella
Cura della blenorragia acuta
cronica, restringimenti uretrali,
ecc., secondo i metodi più moderni
della scienza.**

**RUA LIBERO SABAPO, 67
(sobrado)**

Telefono 1151, Central

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

derata, facendosi saltare le cervella, ma Luigi mi disse che, realmente, fin da Jundiahy già aveva fatta la pensata di finirlo, o sparandosi, oppure appiattendosi d'una eluquantina di conti dell'esazione del benemerito ginociale, per il quale i soldi sono l'ultima rosa... nel primo caso, però, non teneva a sua disposizione una caviglia e nel secondo, per infelicità, trovavasi piombato a danari, perché aveva già mandato otto o nove cecchi all'Amministrazione per un totale di... conti di real (il segreto professionale mi vieta mettere a nudo la cifra per paura della ricchezza mobile e per non causare la morte repentina, per invidia, dei proprietari dei giornali paulistano).

Oggi mi sono svegliato per tempo, e senza nemmeno lavarmi la faccia, sono corso difilato all'albergo, dove ebrei di trovare il Viaggiatore, in parola, ma, che speranza... è stato irreperibile!

L'osta mi disse un mondo di improprietà; lo trovai armato di un nodoso randello e stava furibonda procurando ancora sotto i letti l'amico il quale, in tre giorni, fra mangiare, bere e dormire, ha fatto una spesa che accende ad una somma favolosa!

Disgraziato, mi ha pensato la persona in dodici testoni, (diceva l'oste addegnato, con gli occhi fuori delle orbite) sono mezzo rovinato, sono quasi fallito e più o meno liquidato! Questi giornalisti avergonnati non hanno fatto mai nulla di buono... tutti *calottieri*, tutti, (con rispetto della pudicizia), *vigaristi!!!* Ma, quanto è vero Dio, il pregiudizio che ho tenuto col tuo raccomandando signor Pecorella, me la pagherà il primo viaggiatore di giornale che probabilmente fra qualche settimana sbucherà da San Paolo dirigendosi a questa Villa... e con certezza matematica, comparirà sulla scena Diego Del Bosco, quella bella robba della "Famulla Taliana" con la celebre cartola fuliginosa di *almofadilha* che ricopre la sua caratteristica e semi-lucente carcassa; ebbene gli debbo dare tante di quelle legnate fino a guastargli completamente i connotati...

Con queste minacce che avrebbero potuto realizzarsi in fatti, e siccome a qualunque costo desidero conservare la mia ossa a posto e la mia pelle intatta, ho messo tanto di misericordia sul muso dell'oste, dicendogli che io, nella qualità *inconscusa* di legittimo rappresentante direttivo ed indiretto e come plenipotenziario equivoco con poteri limitati ed illimitati, rimanevo *peggiore*, cioè, *fiadore* del peculatore, fintantoche l'Amministrazione municipale del "Pasquino", mossa a compassione della mia posizione non si decida a svergognarmi, oppure a riscattarmi, mandando qui il tesoriere con la rispettiva burra per pagare l'oste creditore il quale, tene gli venga un accidente) a scanso di equivoci e per precauzione, mi ha legato le mani dietro al dorso chiudendomi in cantina, per cui sono stato costretto a scriverti la presente con i piedi con i quali ti saluto e sono.

Tuo sempiterno Amico pieno di tanti guai.

VICENTE PECORELLA

Circoli e Società

Lo Stabilimento tipografico del "Pasquino"

15 - RUA 25 DE MARÇO - 15
Tel. Central, 4838

Eseguisce in poche ore inviti, programmi per feste sociali, relazioni, ecc. Fornisce registri di qualsiasi qualità

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro e Cirurgia - Malattie delle donne, veneree e sifilitiche - Via genito-urinario - Consultorio: RUA BAR. ITAPETININGA, 3 Tel. Cid. 3061 - dalle 10 alle 18
Residência: 167 - RUA MAUA - 167
Tel. Central 2411
Consulte dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16

**SCIROPPO S. AGOSTINO**

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, purificare il sangue.
SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni organici che si formano nello stomaco e negli intestini.
SE VOLETE liberarvi dal malumore, provate questo sciroppo Sciroppo che tripla della più disperata infermità.

Unici concessionari per il Brasile:

Macedonia Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenaco

Abilitato per titoli della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e chirurgia in generale
Specialista delle malattie dei bambini e delle signore.
Consultorio e residência: R. Bay Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficienti
Prof. Dr. Arnaldo Fencaltes
Rua S. João, 97-A (acesso al Conservatório) - Dall'1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 3090 - Caixa 1019

Cercate un buon tintore?

Dirigetevi alla

TINTURARIA QUIMICA

Mascigrande & Filho

RUA MARQUEZ DE YTU' 60

Telef. Cidade 5162 - S. PAULO

Tapezzeria "José Ghilardi"

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefone, 4891 Cidade

S. PAULO

PYOSAN

— AI DENTISTI —

Trattamento specifico della Piorrea

E' in vendita questo prodotto bi-chimico del dott. Ernesto Masi, analizzato dall'Istituto Oswaldo Cruz (Manguinhos) e approvato dalla Direzione del Dipartimento Nazionale della Salute Pubblica. *Uso ipodermico*. Prescritto dalle più alte sommità del paese. Si trova nelle principali Farmacie e Drogherie. Unico depositario e concessionario P. Masi.

Rua do Seminário N. 57

Telef. Central 732 - S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT

Tea-Room-Café

MODERNITA' - LUSO

COMFORT

Avenida Paulista

ASSISTENZA E LIBRERIA MEDICO-LEGGIERA PERMANENTE (GIURINIA E BOTINIA)

PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE

PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTHERAPIA

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO

TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE

DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-consultante di olio, chirur. della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della sifilide
Resid.: RUA DA LIBERDADE, 18 - Telef. 2284, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47
Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 19

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA

RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3066

LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO

Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uso nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando la vinaccia per vino fino da pasto, con uva e frutta e per guarire i difetti. Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrati di magnesio. Sapori. Vini bianchi e altre bibite igieniche. Catalogo gratuito. OLINTO BARBERIS - Rua Paralelo, 25 - S. Paulo - Telefono 158, Avenida.

**OLIO "SCARPA"**

:: Prodotto soprafino per cucina e insalata

estratto da semi scelti tra le migliori.

L'OLIO "SCARPA"

è un prodotto accuratamente raffinato, deodorizzato e purificato, il più perfetto tipo di olio fra le marche similari, grazie ai macchinari moderni con cui è manipolato e alla competenza del personale.

L'OLIO "SCARPA" è senza contestazione, tanto buono quanto i migliori articoli stranieri, e superiore ai suoi congeneri nazionali, grazie alla sua purezza e all'eccellente sapore.

Sociedade Anonyma "Scarpa"

SAN PAULO

R. Alvares Penteado, 29

Dott. Matteo Pannain
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficência Portuguesa
— SPICULISTA —
della cura della Piorella Alveolar
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO N. 126
(Sobrado)
Telefone 3140 - Central

Dott. Marcello Milano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie del bambino.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal
7 - Telef. 207, Avenida
Consultorio: RUA BOA VISTA, 23
Telefone 1033, Central

Dott. Giuseppe Testi
della R. Clinica ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per studi e per esami in
Klo de Janeiro a Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO FRANGO, 13
Telef., 4035 Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le ma-
lattie del bambino, delle signore e ve-
nerico-sifilitiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle
14 alle 17. Residenza: rua Domingos
da Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 14-Tel.
222, Brax. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel.
3780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amélia, 23 (angolo r. S.
Ceciliano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino
Medico operador
Cirurgião da Beneficência Portuguesa
— laureado pela Academia
de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A
accanto al Conservatorio) dalle ore
8-9 a dalla 2-4 - Tel. 5319 Cidade.
Residenza: Rua Frei Caneca, 155
Telef. 6218 Cidade

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zappozzi
Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato
dal Gov. Federale. Malattie delle
signore e del bambino. Analisi micro-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Brax

ING. H. MARSICANO
COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTRICITÀ, URETROSCOPIA ANTE-
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA,
CATETERISMO DEGLI URETERI
Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 85
Consultorio:
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
— dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4856 Cidade — S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
della Clinica degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della
PELLE e VENERICO-SIFILITICHE
Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
Telef. 5084 - Cidade
Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barba **Adolma B. Scavone**
Chirurgo dentista Dentista
MALATTIE DELLA BOCCA Clinica esclusivamente per le signore
— Specialista in lavori artificiali a bambini
19—RUA SANTO ANTONIO—19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. A. Tisi Netto **Ettore Rosa Matarazzo**
MEDICO Medicina e chirurgia
Specialista nelle malattie dei bam- in generale
bini e nella sifilide - Medico della SIGNORE E BAMBINI
clinica del bambino della Santa Casa RUA Q. BOCAIYUVA N. 4
di Misericordia - Res.: rua Conso- Sala 6 - Tel. 5259, Cent.
lidação, 123 - Telef. Cidade 1527 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8-A -
sobrelaja - Sala 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifiliche e
— Urinarie - Malattie delle signore —
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
— Telefono 2108, Avenida —
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con la sua pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto
Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, apuro, sangue, succhi, gastrico, latte, pus, ecc. -
Pelli e squame, tumori e frammenti etologici
RUA LIBERO BADARO, 53 — Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

DOTT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
— Telefono 5158, Cidade —

Dott. Roberto G. Caldas
Specialista per le malattie del bam-
bini - Facoltà di Medicina del Mon-
terio di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei Bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visite dalle ore 3 alle 4 pom.
Residenza e consultorio:
RUA MAJOR QUEVEDO N. 7
Telef. 5401, Cidade

Dott. Pasquale Sinigalli
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema
nord-americano
Specialista in bridge-work e den-
tiero ortodontico - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef., Central 2283
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanelis
Dell'Istituto di Patologia e della
Fisiologia del prof. Cavallini a
— Napoli —
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE
TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 23 (sob.)
Telef., Central 4048
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche e chimiche - Ricerche
batteriologiche e istologiche
85 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1760
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Pool
Chirurgo dell'Ospedale di Carità del
Brax - Operazioni di ernie, appendi-
cite, emorroidi, linfoceli, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e cura cloroformio
- Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 2 alle 5 - Tel.
Central 5094. Residenza, Av. Ran-
gel Pestana, 415 - Tel. Brax 43.

Dott. Martellini Alito
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
— S. PAULO —
Telefono: Avenida, 143
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1673, Brax
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Farmacia Aurea
Droge pure - Prodotti chimici e far-
meaceutici nazionali e stranieri - Omeo-
patia - Servizio scrupoloso.
SETTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulto anche
gratuito al poveri, dalle ore 10 alla
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Re-
melho, 124 - Telef. Avenida 1155

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 212

— S. PAULO —

CINGHIE "MAMMUTH"

Senza rivali

**Per la sua confezione
Resistenza
e Durabilità**

**Sono gli stessi consumatori
che lo dicono**

Unici Agenti in tutta il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

OLEO SOL LEVANTE

Para cosinha e salada

Acreditado e preferido até agora a qualquer
outro produzido no País, vem hoje a ser final-
mente um

Producto de 1.ª ordem

que deve mesmo ser considerado igual ou supe-
rior a qualquer Oleo Comestível importado.

As nossas novas instalações em **Agua
Branca** produzem um

Oleo superfino

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua ex-
cellente qualidade para **cozinha** e para **salada**,
não pode ser melhorado.

Os Snrs. Consumidores, também no seu
proprio interesse, devem exigir só

Oleo Sol Levante

Agua Radio-activa de Lyndöia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15
Telephones: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63
Telephone Central N. 233

F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

Banca Italiana di Sconto

Brevet. Ferro-China Bialeri

BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes

Capitale sociale: **SOCIETÀ ANONIMA**

L. 315.000.000 interamente versato • Riserva: L. 73.000.000

FILIALI

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avez-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ceri-
gnola - Chiavari - Chieti - Coggiola - Como
- Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cremona
- Cuggiono - Cuneo - Domodossola - Empoli
- Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia -
Foligno - Formia - Gallarate - Genova -
Gioia Tauro - Gorizia - Legnano - Lendinara
- Lentini - Licata - Livorno - Mantova -
Marsala - Massa Superiore - Meda - Mele-
gnano - Messina - Milano - Monza - Mor-
tara - Napoli - Nocera Inferiore - Nola -
Novi Ligure - Oderzo - Ortona a Mare - Or-
vieto - Padova - Palermo - Parma - Perugia
- Piacenza - Piazza Armerina - Pietrasanta -
Pieve di Cadore - Pinerolo - Pirano d'Istria
- Pisa - Pistoia - Pola - Pontedera - Porto-
gruaro - Potenza - Prato (Toscana) - Reg-
gio Calabria - Rho - Rimini - Riposto - Riva
sul Garda - Roma - Rossano - Rovereto -
Rovigo - Salerno - Sampierdarena - Sanremo
- Saronno - Sassari - Savona - Schio - Sere-
gno - Siderno - Marina - Siracusa - Spezia
- Sulmona - Termini Imerese - Terni - Ter-
ranova - Torino - Torre Annunziata - Tor-
tona - Tradate - Trapani - Trento - Treviso
- Trieste - Udine - Vallemosso - Varese - Ve-
nezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

Sede sociale
e Direzione
Centrale:

Roma

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI ALL'ESTERO: Costantinopoli - Marsiglia - Massaua (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — New-York (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — Parigi — Rio de Janeiro (Brasile) — San Paolo (Brasile) — Santos (Brasile) — Tiflis (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.